

Grandir en musique

JM
FRANCE
International



Agir ensemble
pour l'accès
du plus grand
nombre
d'enfants
et de jeunes
à la musique



Depuis plus de 70 ans, les JM France œuvrent pour la sensibilisation et l'accès du plus grand nombre d'élèves à la musique vivante.

Leur action s'inscrit pleinement dans le cadre de la mise en œuvre du parcours d'éducation artistique et culturelle proposé conjointement par les ministères en charge de l'éducation et de la culture et qui doit permettre à chaque élève d'aborder les trois éléments fondamentaux d'une culture artistique : les connaissances, la pratique et la rencontre avec les œuvres et avec les artistes. Elle permet également l'acquisition d'un esprit critique et d'une culture de l'engagement propres à la construction du parcours citoyen de l'élève.

Sur l'ensemble du territoire, de l'école au lycée et à la fois dans les zones rurales et urbaines, plus de 450 000 élèves bénéficient chaque année des nombreux concerts et ateliers qui leur sont proposés, et qui reflètent la diversité des esthétiques musicales. Cette réussite est une réussite collective, non seulement par la qualité du partenariat entrepris avec les JM France mais également par la coopération entre les différents acteurs de terrain, parmi lesquels les délégations régionales, les bénévoles de l'association et les 12 000 enseignants concernés.

Je souhaite que le travail engagé de longue date avec les JM France se poursuive dans l'intérêt de nos élèves. En effet, face aux événements tragiques qui ont frappé la France ces derniers mois, j'ai plus que jamais la conviction profonde que l'éducation artistique et culturelle et en particulier l'éducation musicale, par l'écoute et l'attention qu'elle requiert, par l'ouverture qu'elle offre sur l'imaginaire et sur le beau, est indispensable dans la formation des nouvelles générations.

Najat Vallaud-Belkacem,

Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche





La musique est par excellence l'art de l'écoute, du dialogue, de la fraternité.

Les Jeunesses Musicales de France ont pour ambition cette année encore, de favoriser chez 450 000 enfants et jeunes, une palette riche d'émotions née de la rencontre avec la musique, le spectacle vivant et sa pratique. Cette entreprise repose sur le travail collaboratif de nombreux acteurs, artistes engagés dans les projets, partenaires publics et privés. Ils sont les maillons d'une chaîne, dont la solidarité résulte de ces efforts conjoints.

Je me félicite d'ailleurs de la participation du réseau JM France au programme national Élèves au concert, lancé conjointement par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et le ministère de la Culture et de la Communication, qui promeut l'éducation artistique et culturelle.

Enfin, je salue la passion commune de toutes les personnes impliquées dans l'association des Jeunesses Musicales de France. Celle-ci s'incarne sur le territoire à travers 2 000 spectacles, ateliers et parcours musicaux, qu'orchestrent 150 artistes engagés pour la saison en cours. Leur passion garantit l'exigence nécessaire à la création d'œuvres et de contenus pédagogiques de qualité et offre aux plus jeunes un moyen de développer leur sensibilité et leur esprit critique.

Audrey Azoulay,

Ministre de la Culture et de la Communication





« *La confiance est le ciment invisible
qui conduit une équipe à gagner...* » (Lao Tseu)

Entre vos mains, la brochure artistique de la saison 2017-2018.

Lors de la fondation de notre association, en 1944, les mots clefs étaient :

« *La musique pour les jeunes par les jeunes* ». Des mots qui nous sont toujours aussi proches.

Et puis, un long parcours, 70 ans après, jalonné d'autres mots, qui disent des étapes décisives de notre refondation :

2014 : *Les Jeunesses Musicales en mouvement*

2015 : *État d'urgence*

2016 : *Message d'espoir*

Et maintenant, venu 2017, j'ai choisi *CONFIANCE*.

En *qui...* en *quoi...* et pourquoi en 2017 ?

Notre société et notre monde sont dans un état d'incertitude et d'angoisse. L'absence individuelle et sociétale de *confiance* fait cruellement souffrir. C'est justement en ces moments qu'il faut faire et avoir *confiance*.

C'est la clé : sans elle, aucun projet ne peut aboutir.

Aujourd'hui, beaucoup a été fait. Les JM France avancent sur le chemin et de grands et ambitieux projets se préparent pour 2017 au sein d'équipes soudées et énergiques.

Avec vous tous - Partenaires – Mécènes – Présidents – Bénévoles volontaires - Artistes
Avec nos enfants et nos jeunes,

Ceux qui sont venus à nos spectacles. Ceux qui partagent la découverte de la musique sous toutes ses formes. Ceux qui viendront en 2017... et dans les années à venir.

Il faut leur faire *confiance*, car ce sont eux qui feront évoluer notre monde.

Alors, continuons ce beau travail...

Car la *confiance* est source d'espoir, de joie, de courage et de tendresse.

Ayons *confiance* en la vie... et en la Musique.

Jessie Westenholz,

Présidente des JM France

Présidente des JM International

SOMMAIRE

p. 3 Les JM France : acteurs de la création musicale jeune public

- p. 4 La musique, discipline fondamentale
- p. 5 Un projet musical d'envergure
- p. 6 Les JMI : un réseau international
- p. 7 Les JM France
- p. 8 Le réseau national des JM France
- p. 9 Chiffres clés 2016
- p. 10 Une démarche artistique engagée
- p. 12 Des pratiques artistiques...
- p. 13 ... Et des événements nationaux
- p. 15 Rejoindre le réseau des JM France
- p. 16 Programmer avec les JM France
- p. 17 Coproduire avec les JM France

p. 19 Programmation 2017-2018

- p. 20 Lexique technique
- p. 21 Programmation : mode d'emploi
- p. 22 Focus : l'accompagnement à la création

p. 24 à 107 Spectacles

- p. 108 Partenaires
- p. 110 Le conseil d'administration et l'équipe des JM France

Les JM France :
acteurs
de la création
musicale
jeune public

LA MUSIQUE, DISCIPLINE FONDAMENTALE

Pour le développement des enfants et des jeunes

De nombreuses études scientifiques — sociologiques, pédagogiques, neurologiques — le prouvent : **la musique construit l'individu.**

Construction par l'Art, par le plaisir et l'émotion, qui ne sont pas de simples suppléments d'âme.

La musique est bagage. Que ce soit en pratique instrumentale, concert ou simple écoute, elle **est un apport fondamental à l'épanouissement et au développement psychique et physique de l'enfant.** Elle favorise l'esprit critique, la pensée créative, la coordination corporelle et la discipline personnelle. Elle développe les mémoires — motrice, perceptive, épisodique, autobiographique, émotionnelle — et bien sûr les capacités cognitives. Il en est pour preuve l'amélioration souvent spectaculaire des résultats scolaires des enfants qui suivent une pratique musicale.

Comme le sport, **la musique est rassemblement.** Elle est gage d'estime de soi, de sociabilité, de coopération et favorise, par nature, le travail d'équipe. Les élèves qui participent à des programmes enrichis de musique sont deux fois moins victimes d'exclusion sociale – comme le prouve la réussite des classes orchestres, notamment dans des quartiers que nous disons « difficiles ». Des classes où le taux d'abandon de la scolarité à seize ans était écrasant connaissent un taux de poursuite d'études de... 80%, quatre ans après la mise en œuvre d'un projet musical collectif en 6^e !

La musique est langage universel. C'est l'un des éléments les plus puissants de cohésion sociale et de communication présent dans toutes les sociétés, même dans les situations les plus extrêmes — comme en témoignera un Messiaen au stalag... On pense aussi à des expériences remarquables comme celle d'*El Sistema* au Venezuela, qui a bâti un édifice éducatif centré sur la musique, donnant à des centaines de milliers d'enfants un avenir solidaire.

En tout cela, **l'accessibilité à la musique est primordiale** pour le développement des enfants et des jeunes, à l'âge où se forment les goûts et les pratiques qui perdureront toute la vie.

UN PROJET MUSICAL D'ENVERGURE

En plus de 70 ans d'existence, le grand mouvement des *Jeunesses Musicales* s'est engagé dans le monde entier pour faire découvrir la musique aux enfants et aux jeunes, considérant que celle-ci est un vecteur unique de plaisir et d'émotion, mais aussi de culture partagée, de développement personnel et de citoyenneté.

Découvrir la musique, c'est vivre l'expérience de la rencontre avec les œuvres et les artistes ; c'est aussi « en faire » : exercer sa voix, s'exprimer, toucher un instrument, en jouer avec les autres, les rejoindre par ce langage universel... Toutes choses réputées si évidentes que l'on ignore qu'en France, les deux tiers au moins des enfants et des jeunes d'une classe d'âge n'ont pas accès à une pratique musicale suivie, soit 8 des 12 millions d'enfants et de jeunes...

Malgré les politiques de « démocratisation culturelle » engagées de longue date et les remarquables initiatives mises en œuvre sur le terrain, cette situation reste le fruit d'une approche encore très sélective de l'enseignement en école de musique, du maintien de forts cloisonnements sociaux, culturels et géographiques — notamment en milieu rural —, d'une méconnaissance totale du spectacle vivant et de ses « codes d'accès » par nombre de familles et... de l'impossibilité matérielle pour l'école de généraliser une véritable pratique musicale pour tous les élèves.

Aujourd'hui, dans le contexte de mutation, de mondialisation et de grandes tensions que connaît notre société, les JM France réaffirment leur ambition d'une **mobilisation de la société sur une généralisation des pratiques musicales**.

Forts de notre capacité d'action sur le terrain et des très nombreux artistes engagés à nos côtés, nous avons entrepris, en lien avec les partenaires publics et privés, d'élargir notre action en réseau avec les acteurs de la cause du développement musical en France. **Notre objectif : fédérer les énergies au sein de pôles musicaux dans les territoires**, de façon innovante et inventive, autour d'un grand élan en faveur de l'action musicale pour l'enfance et la jeunesse !



Plus que jamais les JM France ont besoin de vous. Chaque don compte. C'est grâce à la contribution de chacun que nos enfants pourront *Grandir en musique*.

Contact **Mathilde Moury** • Responsable communication et mécénat • mmoury@jmfrance.org

LES JMI

Un réseau international



Reconnues par l'UNESCO, **les JM International** regroupent près de 50 pays et constituent la plus grande ONG mondiale en faveur de la musique et de la jeunesse. Grâce à leurs 40 000 actions annuelles, plus de six millions d'enfants et de jeunes accèdent à la musique. Dans une volonté de diversité, elles coordonnent de nombreux programmes d'actions, de rencontres et d'échanges, dont *Imagine*, tremplin musical international des 13-21 ans, les *YAMA (Young Audiences Music Awards)*, prix de la création musicale jeune public et *Ethno*, extraordinaires rencontres autour de la transmission orale des musiques traditionnelles. www.jmi.net

36 membres nationaux



17 membres associés

BEMAC et ISME – International Society for Music Education (Australie) • **EFNYO** (Autriche) • **A.A.P.G. et NEOJIBA** (Brésil) • **Live Music In School** (Danemark) • **Teatro del Lago** (Chili) • **LAO – League of American Orchestras** • (États-Unis) • **DUNK et Konserttikeskus** (Finlande) • **Estonian Traditional Music Center** (Estonie) • **AOLF et Association Ballade** (France) • **Music Basti** (Inde) • **Pédexumbo** (Portugal) • **Riksförbundet Unga Musikanter** (Suède) • **Voice Giving** (Tanzanie)

LES JM FRANCE

Depuis plus de 70 ans, les JM France, association reconnue d'utilité publique, œuvrent pour l'accès à la musique de tous les enfants et jeunes, prioritairement issus de zones reculées ou défavorisées.

Chaque année, près de 450 000 enfants et jeunes ont accès à la musique grâce aux JM France.

MISSION Offrir au plus grand nombre d'enfants et de jeunes une première expérience musicale forte, conviviale et de qualité.

OBJECTIF Initier et sensibiliser les enfants et les jeunes à toutes les musiques (actuelles, classiques, du monde) pour les aider à grandir en citoyens.

ACTIONS 2 000 spectacles, ateliers et parcours musicaux par an sur tout le territoire — principalement sur le temps scolaire — avec plus de 150 artistes professionnels engagés et un accompagnement pédagogique adapté.

RÉSEAU 1 200 bénévoles, 400 salles et près de 100 partenaires culturels et institutionnels associés (collectivités, ministères, scènes labellisées), en lien étroit avec les établissements scolaires, les écoles de musique, etc.

VALEURS L'égalité d'accès à la musique, l'engagement citoyen, l'ouverture au monde.

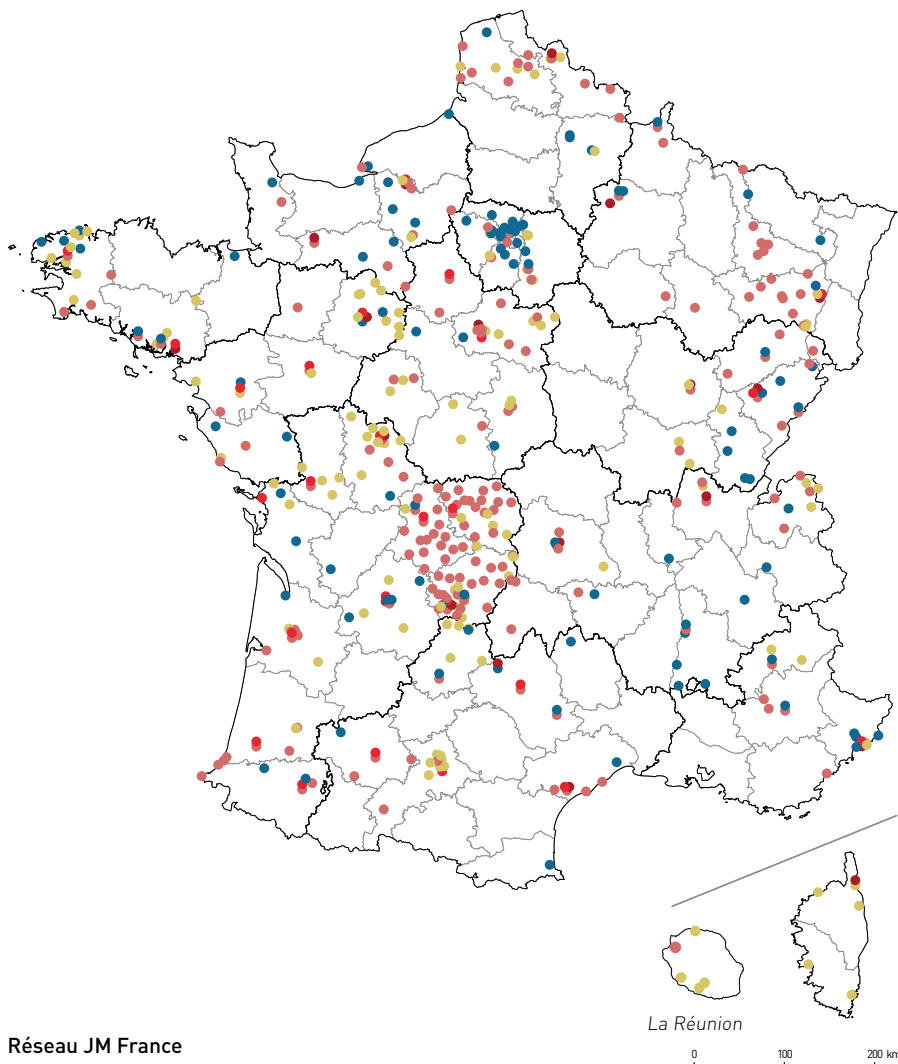
HIER Les JM France — *Jeunesses Musicales de France* — naissent de l'intuition d'un homme, René Nicoly qui, il y a plus de soixante-dix ans, fait le pari que rien n'est plus important que de faire partager la musique au plus grand nombre. Il invente le concert pour tous et développe, dans toute la France, l'accueil au spectacle des lycéens, des étudiants, puis des enfants. Une grande tradition de découverte musicale poursuivie jusqu'à ce jour.



ÉLÈVES AU CONCERT Programme national signé entre les JM France et les ministères de l'Éducation nationale et de la Culture pour développer l'action musicale auprès des élèves, du primaire au lycée.

Les JM France sont une association reconnue d'utilité publique, agréée jeunesse et éducation populaire et association éducative complémentaire de l'enseignement public.



LE RÉSEAU NATIONAL DES JM FRANCE



Réseau JM France

- Associations régionales
- Associations départementales
- Délégations / associations locales
- Lieux de diffusion
- Partenaires culturels et institutionnels associés

CHIFFRES CLÉS 2016*

1 grande cause	73 ans d'existence	
	30 millions de spectateurs 10 000 artistes	
 421 095 enfants et jeunes accueillis	 1 613 spectacles	 528 ateliers de pratique musicale
 8 résidences d'artistes	 8 créations et coproductions	 239 équipes locales
 1 200 bénévoles	 88 partenaires culturels	 6 000 établissements scolaires
 166 artistes engagés	 432 lieux de diffusion	 354 076 Km de tournées

* Saison 2015-2016

UNE DÉMARCHE ARTISTIQUE ENGAGÉE

La musique vivante et la création au cœur du projet artistique

Spécialisées dans la création et la diffusion de petites formes musicales jeune public, tous répertoires confondus, les JM France portent une attention particulière au travail scénique (narration, mise en scène, mise en lumière) et à la rencontre avec les autres arts, **avec la volonté de mettre la musique vivante au centre du propos**. Fortement engagées en faveur de la création, les JM France **produisent chaque saison une dizaine de spectacles musicaux**, en collaboration avec de nombreux partenaires (festivals, scènes conventionnées, compagnies...).

Une démarche pédagogique active

L'accompagnement pédagogique fait partie intégrante du projet des JM France. Pour chaque spectacle, des ressources pédagogiques sont conçues et mises à disposition des enseignants et encadrants en libre accès : livrets pédagogiques, illustrations, affiches, extraits sonores et fiches thématiques. De quoi appréhender au mieux le spectacle et l'inscrire dans un parcours éducatif cohérent.

Découverte et émergence artistique : un travail de repérage sur tout le territoire

Depuis septembre 2014, la programmation des JM France s'appuie majoritairement sur des **auditions régionales professionnelles**, organisées chaque année dans une dizaine de régions en partenariat avec les acteurs culturels et institutionnels locaux (salles de spectacles, collectivités, Drac...). Ces temps de rencontre et d'échange servent aussi bien aux professionnels qu'aux bénévoles du réseau JM France. Les différents acteurs s'associent dans une **démarche de co-construction** et favorisent les collaborations autour du repérage d'artistes et l'émergence de projets régionaux. Les JM France s'appuient également sur des festivals, concerts et réseaux de partenaires pour dénicher de jeunes talents et des compagnies innovantes qui font la vitalité artistique de nos territoires.

Les auditions régionales professionnelles

Propositions repérées en 2016

10 propositions artistiques rejoignent la programmation 2017-2018 des JM France suite aux **auditions régionales 2016** :

Abraz'ouverts (PACA) • **Aqua rêves** (Île-de-France) • **Au creux de l'oreille** (Alsace/Lorraine) • **Les Aventures du prince Ahmed** (Normandie) • **Do l'enfant do** (Bretagne) • **Ikui Doki** (Île-de-France) • **Madame Gascar** (La Réunion) • **(Même) pas peur du loup !** (Bretagne) • **Pas de côté** (Normandie) • **Super ordinaire !** (Alsace/Lorraine)

Propositions repérées en 2015

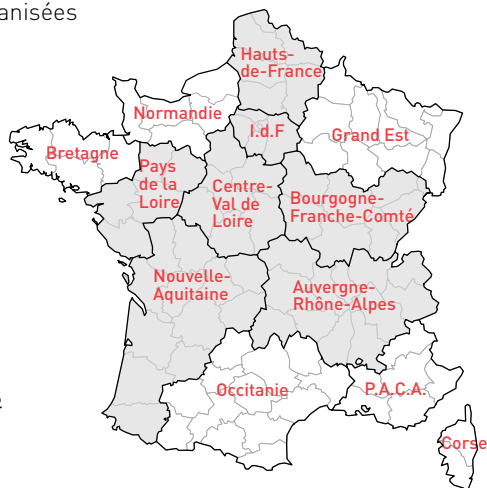
11 propositions, issues des **auditions régionales 2014 et 2015**, entrent également dans la programmation :

Barbe bleue (Limousin) • **Les Chants de la forge** (Champagne-Ardenne) • **Les Fables de Jean de Les Égouts** (Nord-Pas-de-Calais) • **Katadhene** (Bourgogne) • **Miettes de Margoula** (Champagne-Ardenne) • **Pop cantatrice** (Rhône-Alpes) • **Quelle aventure ?** (Nord-Pas-de-Calais) • **Retour vers le bitume** (Midi-Pyrénées) • **La Rue sans Tambour** (Pays de la Loire) • **Le Voyage de Zyriab** (Rhône-Alpes) • **Voyage sans visa** (Midi-Pyrénées)

En 2017, **7 auditions régionales** sont organisées dans les régions suivantes :

- Auvergne-Rhône-Alpes
- Bourgogne-Franche-Comté
- Centre-Val de Loire
- Hauts-de-France
- Île-de-France
- Nouvelle-Aquitaine
- Pays de la Loire

Détails et appels à projet sur www.jmfrance.org/auditions-regionales



DES PRATIQUES ARTISTIQUES...

Une dynamique de terrain au service de l'éducation artistique

La vitalité du réseau ne se résume pas à son activité de diffusion, dont témoignent ses nombreux concerts annuels. Elle tient aussi à sa capacité à multiplier les autres formes d'actions sur le terrain, au plus près des possibilités et des besoins de chaque territoire.

L'articulation avec la pratique artistique est au cœur des préoccupations des JM France : elle se construit et se réinvente chaque jour, en partenariat avec de nombreux acteurs locaux.

L'éducation artistique et culturelle s'inscrit plus que jamais comme un objectif majeur dans le développement de l'enfant. Lieu de rencontre entre le monde de l'éducation et celui de la création, c'est un formidable espace de pratique artistique pour les jeunes. Les JM France, par leur engagement, constituent une ressource artistique d'exception pour favoriser de nouvelles expériences liées au concert et à la rencontre avec l'artiste.



Atelier d'écriture de chansons avec Clio Tourneux

- **Les ateliers de sensibilisation** : ils accompagnent la découverte du spectacle, sur quelques heures, par la découverte d'instruments, l'apprentissage de chansons, la rencontre avec les artistes, pour une première approche de la pratique musicale collective.
- **Les parcours** : ils permettent aux élèves de rencontrer les artistes à plusieurs reprises au cours de l'année et d'inscrire cette action dans un projet approfondi en lien avec différents intervenants.
- **Les résidences d'action culturelle** : elles offrent aux élèves l'opportunité de faire un véritable travail de fond avec des artistes et des professionnels de la culture, inscrivant ainsi le projet dans le quotidien des élèves. La démarche de création et l'implication dans une pratique artistique sont des éléments concrets du projet de résidence.

Les JM France proposent également :

- des **formations** pour les enseignants, les éducateurs, les étudiants des métiers du professorat et de l'éducation
- des projets relayés par les musiciens **intervenants** dans les écoles
- des pratiques musicales dans le cadre des **Temps d'Activités Périscolaires**
- des passerelles innovantes avec les **écoles de musique** et les **conservatoires**

Soit plus de **500 ateliers** organisés dans toute la France.

Focus : opération « Musiques actuelles au lycée »

Créé il y a une dizaine d'années, le programme « Musiques actuelles au lycée » est un concept original de concert-rencontre. Pendant une semaine, un groupe de notoriété nationale parcourt la région à la rencontre des lycéens qui, pour beaucoup, vont découvrir que la référence aux musiques actuelles ouvre souvent des perspectives inattendues...

... ET DES ÉVÉNEMENTS NATIONAUX

- En décembre, le **festival Tout'Ouïe**, dont les JM France sont partenaires et conseil sur la programmation, est dédié à la création musicale pour l'enfance. Produit par La Ferme du Buisson – scène nationale de Marne-la-Vallée, le festival (implanté à Noisiel), s'ouvre désormais sur les communes de Champs-sur-Marne, Chelles, Emerainville, Lognes, Pontault-Combault, Torcy et Collégien pour aller à la rencontre de ses publics et offrir à tous un programme riche en réjouissances musicales.
- En juillet, sous l'égide des JMI, le **tremplin Imagine** réunit les musiciens amateurs de 13 à 21 ans issus des finales régionales du réseau. Ils s'affronteront en toute convivialité pour représenter la France à la finale internationale !

La Sacem accompagne l'éducation artistique !

Quatre nouveaux programmes dédiés aux projets de création, diffusion et programmation de spectacles musicaux pour le jeune public (5-15 ans) sont ouverts aux porteurs de projet dans tous les répertoires représentés par la Sacem (musiques actuelles, jazz, musiques du monde, musique contemporaine, ciné-concert...).

Informez-vous ! Retrouvez le détail des aides proposées sur Sacem.fr, rubrique « Actions culturelles ».

sacem
FR

REJOINDRE LE RÉSEAU DES JM FRANCE



Construire un projet partagé avec les JM France

Grâce à leur réseau et à leur ressource artistique d'exception, les JM France peuvent devenir partenaires de projets locaux menés par les acteurs culturels — centres culturels, scènes labellisées, Smac, orchestres... — en lien avec les partenaires institutionnels — Drac, rectorats, collectivités territoriales... Rejoindre le réseau des JM France, c'est **identifier ensemble les besoins sur un territoire et co-construire un projet** [création, programmation, rencontres avec les artistes, ateliers, parcours culturels].

Les avantages d'un partenariat

- un choix étendu et qualitatif de spectacles musicaux adaptés à l'enfance et à la jeunesse sur la base d'une sélection exigeante orchestrée par les JM France et leurs partenaires
- l'opportunité, autour d'une coproduction artistique, d'afficher une visibilité nationale via le réseau des JM France
- la possibilité d'un partenariat privilégié avec l'Éducation nationale grâce aux accords nationaux des JM France
- des tournées nationales qui permettent des économies d'échelle (transports notamment) et la valorisation de projets artistiques régionaux en diffusion nationale
- une invitation aux grands événements nationaux ou régionaux organisés par les JM France (présentation de saison, auditions d'artistes en région, etc.)
- la possibilité de bénéficier des conventions particulières accordées par la Sacem et la SACD

Contact **Benoit Vuillon** • Directeur du développement territorial • bvuillon@jmfrance.org

PROGRAMMER AVEC LES JM FRANCE

Une ressource artistique au service du réseau

Chaque saison, les JM France proposent à leur réseau une sélection d'une cinquantaine de concerts, spectacles musicaux et ateliers à destination de l'enfance et de la jeunesse. Elles mettent ainsi à disposition une **ressource artistique professionnelle** diversifiée, repérée et adaptée pour les acteurs du territoire souhaitant élaborer une programmation jeune public.

Un engagement au-delà d'une simple programmation

Acteurs culturels et institutionnels ont l'opportunité de programmer un spectacle des JM France en signant une convention de partenariat. Au-delà de la seule démarche artistique, leur engagement implique une adhésion aux valeurs et aux objectifs défendus par l'association.

Le partenariat est conclu avec les correspondants locaux des JM France ou, en leur absence, directement avec l'association nationale.

« L'expertise des JM France n'étant plus à démontrer depuis longtemps, intégrer leurs propositions artistiques dans notre saison culturelle a tout de suite été une évidence.

Non seulement la qualité et la diversité des possibilités musicales font écho à nos orientations culturelles, mais aussi le formidable travail pédagogique qui accompagne chaque projet se révèle un outil fondamental pour préparer chaque classe, chaque enfant au spectacle qu'il va découvrir. Participer à la vie de ce réseau est vite devenu naturel : la confrontation des expériences, la richesse des échanges avec les autres délégations et le dynamisme des équipes sont, à chaque rencontre nationale ou régionale, autant de ressorts qui permettent d'avancer sur nos propres projets, de poursuivre notre action et d'oser la découverte et l'aventure musicales ! »

Anne Cesbron – Responsable du service culturel – Challans (85)

COPRODUIRE AVEC LES JM FRANCE

Chaque année, les JM France s'engagent sur une dizaine de créations de spectacles en partenariat. Pour les acteurs culturels et institutionnels intéressés, deux types de partenariat sont envisageables.

Être coproducteur d'une création musicale

Les JM France sont ouvertes à tout projet de coproductions musicales destinés à l'enfance et à la jeunesse. Chaque spectacle est appelé à tourner pendant une ou deux saisons au sein du réseau des JM France.

Accueillir une résidence d'artistes

Pour chaque création, les JM France s'associent à un lieu partenaire. À l'occasion de ces résidences, des actions culturelles peuvent être mises en œuvre (premières publiques, rencontres, ateliers) et permettre la valorisation des lieux et des équipes artistiques avec l'appui logistique des correspondants locaux des JM France.



Contact [Arnaud Réveillon](mailto:areveillon@jmfrance.org) • Chargé de production • areveillon@jmfrance.org

À l'**Adami**, les artistes participent au financement de la culture



© Adami - Photographie : C. G. - Paris, Les Chorégraphes Associés - Compagnie de Danse Contemporaine de France - Compagnie de Danse Contemporaine de France - Compagnie de Danse Contemporaine de France

Fondée et administrée par des artistes-interprètes,
l'Adami soutient la création.

L'Adami est partenaire des JM France.



Suivez l'actualité de l'Adami sur    

Gérer et faire progresser
les droits des artistes-interprètes
en France et dans le monde



adami.fr

Programmation 2017-2018

LEXIQUE TECHNIQUE

Les conditions techniques minimum sont indiquées sur chaque page de spectacle.

LE SON

BALANCE moment préparatoire au concert où les artistes jouent pour permettre les réglages de la console de son

CONSOLE (OU TABLE DE MIXAGE) table de réglage du son à laquelle sont reliés les câbles de chaque micro ou instrument

D.I. (OU BOÎTE DE DIRECT) boîtier permettant de relier l'instrument directement à la console, sans l'intermédiaire d'un micro

ENCEINTE (OU HAUT-PARLEUR) élément de diffusion du son

FAÇADE enceintes placées face au public

MICRO HF micro sans fil

RETOURS (OU WEDGES) enceintes placées sur scène en direction des musiciens

REVERB effet sonore visant à reproduire l'ambiance d'un lieu plus ou moins vaste

SIDES retours situés en coulisse

LA LUMIÈRE

CONDUITE LUMIÈRE liste chronologique des « effets » à mettre en œuvre par le régisseur lumière durant le spectacle, suite à la création effectuée par l'éclairagiste

DÉCOUPE projecteur dont le faisceau réglable peut délimiter un espace de façon nette

GÉLATINE feuille de plastique colorée placée devant un projecteur pour donner une teinte à la lumière

GRADATEUR variateur de tension des projecteurs et donc de l'intensité de la lumière

JEU D'ORGUE console de commande de l'éclairage

PAR projecteur simple, caractérisé par un faisceau ovale aux contours flous

PC projecteur à plan convexe, dont le faisceau peut être diffus (lentille martelée) ou net (lentille claire)

PLAN DE FEUX schéma d'implantation des projecteurs sur le grill et sur la scène

POURSUITE projecteur mobile dont le faisceau peut suivre les déplacements d'une personne sur scène

LE PLATEAU

COULISSES zone située en dehors de la partie visible du plateau, qui permet aux artistes de se changer ou d'entreposer des accessoires

GRILL structure métallique placée au-dessus du plateau pour l'installation de projecteurs ou de décors suspendus

OUVERTURE largeur du plateau (par opposition à sa profondeur)

PENDRILLON toile noire suspendue, notamment pour matérialiser les coulisses

PLAN DE SCÈNE plan de positionnement des artistes, des instruments, des micros, des retours, des éléments de décor, des pendrillons... sur le plateau

PLATEAU (OU SCÈNE) espace où se déroule le concert

PRATICABLE plateau de bois surélevé dont la hauteur est modulable (une scène peut être constituée de plusieurs praticables assemblés)

DIVERS

BACKLINE ensemble du matériel apporté par les artistes : instruments de musique, matériel de sonorisation, décors...

LOGE pièce chauffée et fermée où les artistes peuvent se préparer, se reposer, se concentrer

RÉGIE espace dédié aux techniciens chargés du son et de l'éclairage du spectacle, où se trouvent les consoles

PATCH (LUMIÈRE OU SON) tableau récapitulant le nombre et le type d'éléments techniques (lumière ou son) utilisés pour le spectacle, ainsi que les pistes auxquelles ils correspondent sur la console

Liste non exhaustive

Contact **Franck Ducoron** • Régisseur général
fducoron@jmfrance.org



PROGRAMMATION

Mode d'emploi

Les concerts et spectacles musicaux des JM France sont destinés au jeune public et peuvent être programmés aussi bien en **séances scolaires** qu'en **séances familiales** (hors temps scolaire).

Durée moyenne :

- 35-40 min : 3-5 ans (maternelle)
- 45-50 min : à partir de 6 ans (élémentaire)

CP • CE1 • CE2 • ... Classes d'âge pour lesquelles le programme a été conçu, de la maternelle au lycée.

TOUT PUBLIC Possibilité d'une séance en soirée avec un programme potentiellement différent (durée minimum : 1 h 10).

ATELIER Possibilité d'un travail de découverte ou de pratique musicale en présence des artistes.

CRÉATION JM FRANCE Spectacle intégralement produit par les JM France en résidence de création.

COPRODUCTION JM FRANCE Spectacle dont la production est partagée entre les JM France et une structure coproductrice (compagnie, lieu, etc.) en résidence de création.

Jauges scolaires

- **Classes élémentaire, collègue et lycée : 300 spectateurs maximum (adultes compris)** sauf cas particuliers expressément indiqués.
Une exception pourra être faite pour les salles gradinées particulièrement adaptées à l'écoute musicale. En cas de risque de dépassement, contacter impérativement le service des tournées des JM France.
- **Classes maternelles : 150 spectateurs maximum (adultes compris)** sauf cas particuliers expressément indiqués.



Spectacle destiné **exclusivement** aux maternelles



Spectacle dont le contenu peut être adapté **sur demande** aux maternelles

FOCUS

L'accompagnement à la création

Chaque année, les JM France soutiennent de nombreux artistes dans leur travail de création, soit par la **production** intégrale de leur spectacle (création JM France), soit par un engagement en **coproduction** aux côtés d'autres partenaires.

En 2016, les JM France ont accompagné :



Chaque jour, une petite vie

C^{ie} Méli Mélodie

p. 39



Décacorde

Duo Soleà

p. 41



Louis XIV et ses Arts

C^{ie} Beaux-Champs

p. 67



Marre Mots

Yoanna et Brice Quillion

p. 71



Tambours !

L'Esprit Frappeur

p. 95



Version Originale

The McDonnell Brothers

p. 99



Vous avez le bonjour de Yodok...

C^{ie} Philomène

p. 101



Zorbalov et l'orgue magique

Yanowski et les musiciens d'Arties

p. 105

En 2017, les JM France auront le plaisir de soutenir :



Abraz'ouverts
Duo Braz Bazar
p. 27



Barbe bleue
C^{ie} les Nuages Noirs
p. 33



Ikui Doki
Trio Ikui Doki
p. 49



La Forêt traversée
C^{ie} Sous la peau
Brumachon-Lamarche
p. 55



La Rue sans tambour
C^{ie} À Demi-Mot
p. 57



Les Chants de la forge
C^{ie} Animaux en Paradis
p. 63



**Les Fables de Jean
de Les Égouts**
C^{ie} La Générale d'Imaginaire
p. 65



Madame Gascar
Trio Mamiso
p. 69



Pas de côté
Les Musiciens de Saint-Julien
p. 79



Retour vers le bitume
Tioneb
p. 89



Tam Tam
Églantine Rivière et Quentin Dubois
p. 93



1 air 2 violons

Voyage burlesque en Violonie

Vêtus de leurs habits de concertistes, robe de taffetas et costume noirs, c'est bien à un concert classique que les interprètes nous invitent. Mais voilà, rien ne se passe comme prévu pour lui, car elle en a décidé autrement. Fougueuse et facétieuse, elle provoque son partenaire, délicat et réservé, et l'entraîne dans sa fantaisie. Le concert prend alors des airs clownesques. Émaillé d'événements inattendus, drôles ou poétiques, il transporte le public dans un univers délicieusement décalé.

Dotés d'une solide formation classique, Caroline Cuzin-Rambaud et Jason Henoc se rencontrent dans les rangs de l'orchestre. Le duo qu'ils créent ensemble s'affranchit très vite des étiquettes, proposant une balade virtuose dans le grand répertoire mais aussi le jazz, le tango ou encore la musique irlandaise. Un « air de violon » à savourer sans modération !

ATELIER 1 Rencontre avec le duo, découverte du violon et des instruments à cordes

ATELIER 2 Pour les élèves musiciens :
Master class de violon / Improvisation et interprétation

Caroline Cuzin-Rambaud

jeu, violon

Jason Henoc jeu, violon
(Auvergne-Rhône-Alpes)

Mise en scène Patricia Thevenet

Création lumières Alain Penet

Musique Bartók, Brahms,
Brubeck, Haendel, Piazzolla...

Production Gorille Prod

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours en side / Reverb

Les JM France fournissent les micros HF

Lumières 8 PC / 2 PAR / 1 découpe

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Abraz'ouverts

Petit théâtre de sons

Deux percussionnistes composent sur scène de curieuses retrouvailles, jouant du zarb — un tambour perse — de manière peu conventionnelle et virtuose. Ils nous invitent à voir et à entendre à la table de leurs jeux. En une improbable parade, ils se croisent et se toisent, se retrouvent et se séparent, s'interpellent dans une langue inconnue mais familière, chantent un refrain à l'unisson et entament même quelques pas de danse... Quelle est cette étonnante rencontre à laquelle on assiste ?

Jérémie Abt et Bastian Pfefferli font leurs gammes au conservatoire, où ils découvrent le zarb ; celui-ci devient leur instrument de prédilection et le support d'une créativité débordante. Au croisement de la musique contemporaine, du théâtre, de l'improvisation et des rythmes persans, leur duo Braz Bazar interroge avec humour et virtuosité les liens étroits entre musique et geste, son et sens, tradition et création.

ATELIER 1 Rencontre et échange avec le duo

ATELIER 2 Explorations sonores

Duo Braz Bazar

(PACA)


Jérémie Abt et Bastian Pfefferli
voix, zarb, cloches, flexatone,
sirène à bouche, mélodica...

Mise en scène Jean-Pierre
Drouet et duo Braz Bazar

Musique Jean-Pierre Drouet,
Georges Aperghis, traditionnels
iraniens, improvisation

Production JM France

En partenariat avec le
conservatoire Edgar Varèse –
Gennevilliers (92)

Avec le soutien de la *sacem* 

www.brazbazar.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours en side

Les JM France fournissent les micros HF et filaires

Lumières 14 PC / 10 PAR / 2 cycloïdes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Aqua rêves

Trio de br(u)icoleurs

Une clarinettiste pétillante, un percussionniste surfant sur des rythmiques enlevées et un guitariste, marin des abysses, nous entraînent dans leur rêve aquatique... Un bain bouillonnant de mélodies jazz aux accents *world* et rock.

Sur une scène transformée en aquarium sonore géant, les « musiciens-br(u)icoleurs » du trio UrBasonic composent une balade sonore étonnante mêlant instruments conventionnels et objets de récup' conçus par la Lutherie Urbaine. Jouant sur des alliages sonores inédits et le pouvoir d'émerveillement des sons aquatiques, le trio nous livre avec une énergie communicative sa vision musicale de la nature et de l'eau, toute en surprises et en poésie...

Une invitation à rêver et à (re)considérer l'eau comme un trésor magnifique qu'il faut préserver ensemble. À recycler !

ATELIER 1 Fabrication d'instruments recyclés

ATELIER 2 *Soundpainting* avec objets détournés

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable :

les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 4 retours

Les JM France et les artistes fournissent les micros, D.I. et console numérique (pieds de micros et câbles peuvent être fournis par les artistes sur demande)

Lumières 13 PC (les lumières peuvent être adaptées selon la salle)

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

Trio UrBasonic

(Île-de-France)

Aurélie Pichon clarinettes, aqua-flûtes et objets sonores

Mathias Desmier guitares

électriques, kitara et guitare-vélo

Alain Guazzelli batterie de recyclage, *hang*, calebasse, objets détournés

Sur une idée originale d'Aurélie Pichon

Compositions musicales Aurélie Pichon et Mathias Desmier

Création son Laurent Le Gall

Création lumières Gilles Robert

Instrumentarium Lutherie Urbaine (instruments conçus et fabriqués à base de matériaux recyclés par Alain Guazzelli, Cliff Pakiry et Benoit Poulain)

Coproduction Mes Cousines Productions (92) et Lutherie Urbaine (93)

Avec le soutien de la Région Île-de-France, la Drac Île-de-France, le Département de la Seine-Saint-Denis, la Ville de Bagnolet (93), Est Ensemble (93), le Silo (91), la Spedidam et la *sacem*^F

www.lutherieurbaine.com

www.mescousinesproductions.com/urbasonic



Au creux de l'oreille

Musique d'histoires, histoires de musique

« Aucun peuple au monde n'ignore la musique. Certains disent qu'elle a rassemblé les hommes avant les mots. Certains prétendent même qu'elle existait avant toute création. Et tous s'accordent à penser qu'elle nous souffle à l'oreille, pour peu que l'on veuille l'entendre, la clef de secrets infinis. »

Conteur, auteur, musicien, Jean-Jacques Fdida ne cesse de se distinguer par son approche novatrice du rapport entre parole et musique. Accompagné ici de la chanteuse tunisienne Khadija El Affrit, il rassemble des histoires venant des quatre coins du monde. Toutes racontent une aventure musicale : celle d'une voix, d'un instrument, d'une mélodie... Et, par-delà les péripéties et les sortilèges de ces sons venus d'Orient, on goûte peu à peu à tous les trésors que la musique recèle dans son émotion, son harmonie ou sa malice.

ATELIER 1 Raconter une histoire

ATELIER 2 Musique, modes et mélodie des mots

C^e Écouter Voir

(Grand Est)

Jean-Jacques Fdida contes, santur

Khadija El Affrit chant, *qânun*

Conception artistique

Jean-Jacques Fdida

Musique Khadija El Affrit

Production C^e Écouter Voir

www.jeanjacquesfdida.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours / Reverb

Les JM France fournissent les micros HF et filaires

Lumières 13 PC / 2 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Barbe bleue

Conte polyphonique

À la simple évocation de Barbe bleue, un souffle froid fait remonter les peurs anciennes de nos souvenirs de contes... On entendrait presque grincer les serrures du terrible château !

Et pourtant, dans cette version chantée de la Barbe bleue, ce personnage emblématique de l'interdit et de l'enfermement devient prétexte à dessiner les contours d'un universel féminin, fait de révolte et d'affirmation de soi.

Les quatre voix féminines content et chantent des airs puisés çà et là dans les cultures d'Europe et ciselés par Gabriel Durif. Elles nous livrent avec brio une musique ancestrale a capella, dans un chœur bienveillant de fées prenant le contre-pied du fatalisme initial du récit, qui devient ainsi une célébration de la liberté. En suivant le parcours musical initiatique de nos héroïnes, elles nous invitent à affronter nos peurs. On en frissonne déjà...

ATELIER 1 Chants polyphoniques

ATELIER 2 Théâtre

C^{ie} les Nuages Noirs

(Nouvelle-Aquitaine)

Eva Durif chant

Marion Lherbeil chant

Laure Nonique-Desvergnès
chant

Martina Raccanelli jeu

Direction artistique et mise

en scène Martina Raccanelli et
Gabriel Durif

Direction musicale Gabriel Durif

Textes Maddalena Caliumi

Création lumières Jérôme Dumas

Costumes et décors Véronique

Framery Salles et Riccardo
Tavernari

Musique adaptation de musiques
traditionnelles

Coproduction C^{ie} Les Nuages

Noirs / les JM France / l'Agence
culturelle départementale
Dordogne-Périgord

En partenariat avec

Théâtre Expression 7 (87)

Avec le soutien du théâtre du
Cloître – scène conventionnée
de Bellac (87)

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 7 x 5 x 3,5 m hauteur

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : le régisseur lumières

Sonorisation **Spectacle acoustique**

Lumières 15 PC / 10 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 55 min



Bülbül

Fable d'aujourd'hui pour musiques d'antan

« Un souffle, un bruissement, je lève la tête, dans le ciel, les cerfs-volants tourbillonnent. On dirait des fleurs. »

Connaissez-vous le bülbül ? Cet oiseau chanteur d'Afrique et d'Orient a donné son nom cocasse à ce spectacle empreint d'humour et de poésie. Porté par trois drôles de musiciens, *Bülbül* nous invite à partager un trésor : celui des musiques médiévales de Catalogne, de Grèce, d'Arménie, d'Italie et de France. Un trésor de chansons, berceuses et prières qui dévoile la richesse des échanges, à travers les âges, entre Orient et Occident. Mine de rien et sans mot dire, c'est tout un monde qui se révèle dans cette création où l'on rêve autant que l'on rit.

Ainsi va l'ensemble Canticum Novum, qui travaille sous la houlette d'Emmanuel Bardon à redécouvrir et faire entendre la musique ancienne. Ses créations joyeuses parlent toujours d'interculturalité et d'aventures humaines.

ATELIER 1 Chansons et ritournelles

ATELIER 2 Participation des élèves à un spectacle partagé

Canticum Novum

(Auvergne-Rhône-Alpes)

Emmanuel Bardon chant

Henri-Charles Caget percussions
(poétiques et rythmiques)

Aliocha Regnard nyckelharpa
et fidula

Écriture et mise en scène

Béatrice Bompas

Scénographie Joanne Milanese

Création lumières Serge Lattanzi

Costumes Cissou Windling

Décor Samuel Laganier
et Joanne Milanese

Adaptation musicale

Henri-Charles Caget

et Aliocha Regnard

Vidéo Bruno Moncel

Musique répertoire médiéval
autour de la Méditerranée

Avec le soutien de la Ville de
Saint-Étienne, le Département
de la Loire, l'Adami et la Spedidam

www.canticumnovum.fr

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 8 x 7 x 4 m (hauteur)

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours

Les artistes apportent les micros et 2 retours amplifiés

Lumières Les artistes fournissent le pupitre / 6 PC / 7 PAR / 3 découpes

Si la salle dispose d'une fiche technique inférieure, les artistes s'adapteront au matériel disponible.

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 55 min



Caravelle

Un voyage musical du Tage au Gange

Voici une bien étrange réunion : une guitare, un accordéon et des tablas (percussions indiennes) embarqués ensemble dans un drôle de voyage ! Sur les traces du navigateur Vasco de Gama, telle une caravelle musicale, le Toucas Trio Vasco nous entraîne sur la route des Indes, de Lisbonne à Calicut, d'un fleuve à l'autre, de mers en océans, à la rencontre de traditions rythmiques et mélodiques pleines de vie. Fado, flamenco, musique tzigane, *maqamat* persans et *ragas* malais révèlent toute leur richesse sous les doigts de ces trois musiciens virtuoses aux horizons vastes comme le monde.

D'origine ibérique, Crestiano a tout joué. Entouré de Thierry, jazzman féru de sons slaves, et d'Amrat, héritier d'une célèbre lignée de percussionnistes indiens, il nous offre un métissage musical original débordant de créativité et de lyrisme, qui fait rêver au souffle des alizés !

TOUT PUBLIC *Du Tage au Gange*, concert du Toucas Trio Vasco

ATELIER 1 Rythmes du monde / Percussions vocales indiennes

ATELIER 2 Harmonies et modes traditionnels

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m + 1 praticable 2 x 1 m (1 musicien assis)

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 3 retours

Les JM France fournissent les micros, D.I. et Reverb

Lumières 12 PC / 3 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

Toucas Trio Vasco

(Centre-Val de Loire/
Île-de-France)

Crestiano Toucas accordéon, voix

Amrat Hussain ou

Prabhu Édouard percussions, voix

Thierry Vaillot guitare

Musique Crestiano Toucas

www.toucastriovasco.com



Chaque jour, une petite vie



Histoires tendres et chansons à croquer

« J'aime le jour de mon anniversaire, rallumer les bougies, souffler mille fois. J'aime les jours d'été, sentir le sable sous mes pieds. J'aime les jours d'école, quand arrive l'heure des mamans... ». Chacun d'entre nous se souvient tendrement de ces petits moments, plaisirs simples ou grands rituels de l'enfance. Au fil de petites histoires courtes, Esther Thibault et Sylvia Walowski les font revivre en chansons, dans une exploration sonore en français, polonais ou japonais, à la croisée des musiques traditionnelles et actuelles. Un condensé d'émotions où le temps semble s'arrêter. « Petits pieds dansent / Petits pieds lancent / Pas à pas s'avancent / Tes petits petons tâtonnent / À petits pas, tu t'étonnes... ».

La compagnie Méli Mélodie a vu le jour en 2011 avec le spectacle *Plume*. Ses créations pour la petite enfance, pleines de malice et de fantaisie, sont pensées comme des parcours sensoriels à travers les mots et les sons.

ATELIER Éveil musical (chansons du monde, manipulation d'instruments)

C^e Méli Mélodie

(Occitanie)

Esther Thibault chant, jeu

Sylvia Walowski chant, jeu

Conception artistique Esther Thibault

Composition et écriture Esther Thibault et Sylvia Walowski

Regard extérieur Julie Minck

Oreille extérieure Sylvain Briat

Création lumières Luc Souche

Costumes Sabine Armand

Décor Sophie Becker

Coproduction Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez (94) / Paloma Smac de Nîmes (30) / JM France

En partenariat avec

l'association Éveil artistique des jeunes publics (84) et le Théâtre Jacques Cœur (39)

Avec le soutien de la Région Languedoc-Roussillon, Réseau en Scène Languedoc-Roussillon, la Ville de Montpellier et la Spedidam

www.melimeledie.fr

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 6 x 6 x 3,5 m (hauteur). Plancher ou tapis de danse recommandé

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : le régisseur lumières

Sonorisation Spectacle acoustique

Lumières 14 PC / 4 PAR / 1 découpe

Jauge → 120 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 35 min



Décacorde

Péripéties à 10 cordes

À eux deux, ils ont dix cordes, deux caisses de résonance et beaucoup de choses à nous raconter. C'est au CNSMD de Paris qu'Armen Doneyan et Michèle Pierre tombent sous le charme du mariage entre leurs deux instruments — guitare et violoncelle, une association rare ! Les timbres se mélangent et s'opposent : le son perlé et énergique de la première s'unit parfaitement au timbre chaleureux et vibrant du second. Le Duo Soleà est né.

Leur répertoire commence aux abords de l'Espagne, de Cuba et du Brésil et s'élargit vite à la musique d'aujourd'hui, avec des compositions écrites spécialement pour eux. C'est donc à la découverte d'un répertoire foisonnant, souvent d'inspiration populaire et dansante, que nous invite le Duo Soleà, fort de sa jeunesse et de sa curiosité sans limites. À dix cordes, ça déménage !

TOUT PUBLIC Récital du Duo Soleà

ATELIER 1 Master class violoncelle et guitare

ATELIER 2 Rencontre avec le duo et découverte des instruments

Duo Soleà

(Île-de-France)

Armen Doneyan guitare

Michèle Pierre violoncelle

Mise en scène Olivier Prou

Musique pièces du grand répertoire du XIX^e siècle à nos jours

Création JM France

Avec le soutien de la *sacem* 

et l'aimable concours de

l'association Jeunes Talents (75)

Premier prix et prix du public
au Concours international
Léopold Bellan

Premier prix, prix du public
et prix du jeune public au
Tremplin de chambre en
Rabastinois

Boursier 2015 de la FNAPEC

www.soleaduo.wix.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade

Éléments de décor à fournir : 9 chaises à pieds droits

Les JM France fournissent les micros HF

Lumières 14 PC / 6 PAR / 3 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Do l'enfant do

Chansons et marionnettes pour grandir



Pour Do, c'est l'heure d'aller dormir ! Zut... Bidou, son doudou, n'est pas au rendez-vous. Do regarde autour de lui, explore les replis de ses couvertures, mais il glisse et tombe, juste à côté d'un drôle de cheval à bascule. Celui-ci lui conseille d'aller voir Céleste, la lumière de la nuit : il semble que Bidou ait bel et bien disparu. Do comprend petit à petit que pour récupérer son doudou, il va devoir être très courageux. Sa quête sera parsemée de rencontres et d'embûches, car Bidou s'est fait capturer par des monstres nocturnes...

Le duo Nid de Coucou est né d'une histoire d'amour entre un accordéoniste et une chanteuse. Son travail original à l'intention du jeune public a été couronné Découverte Mino Adami 2012. Avec cette nouvelle création mêlant chanson et marionnette, il nous offre une bien jolie fable initiatique célébrant l'imaginaire et le courage des enfants.

ATELIER 1 Cartes postales sonores

ATELIER 2 Rencontre avec le duo et sensibilisation

Nid de Coucou

(Bretagne)

Raphaëlle Garnier jeu, chant, marionnettes

Jean-Marc Le Coq accordéon, bodhran, boîtes à musique, métalophone, marionnettes

Textes et chansons Raphaëlle Garnier

Musique Jean-Marc Le Coq

Scénographie Raphaëlle Garnier, Jean-Marc Le Coq, Ronan Menard

Regard extérieur Véronique Durupt

Conseil en marionnette

Philippe Saumont

Production Les Productions Nid de Coucou

Avec le soutien du Département des Côtes-d'Armor et la Région Bretagne

www.niddecoucou.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 4 x 4 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade

Les artistes auront besoin de se raccorder au système son de la salle

Les artistes fournissent les micros HF et console son

Lumières 1 plein feu

Pour les salles peu ou pas équipées : les artistes peuvent être autonomes en son et lumières et fournir un gradin de 120 places assises (contacter le service des tournées).

Jauge → 150 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 35 min



Finn McCool... Légendes d'Eire

Histoires et musiques venues d'Irlande

La belle terre d'Irlande, tout à l'Ouest de l'Europe, ne regorge pas seulement de musique. Ses vertes vallées sont aussi peuplées par une fabuleuse mythologie, dénombrant de multiples dieux, des géants et les fameux *leprechauns*, ces lutins malicieux et bougons qui n'en font qu'à leur tête.

C'est au cœur de cette Irlande magique que nous entraîne le duo virtuose formé par Agnès, au récit et à la contrebasse, et Joseph Doherty, compositeur multi-instrumentiste, irlandais jusqu'au bout des ongles. Aux sons du *fiddle*, de la mandoline, de la contrebasse et de nombreux autres instruments typiques, ils font jaillir du creux de leurs mains toute la richesse de cette culture, son humour, sa générosité et sa beauté : du rythme, des rires et du cœur ! Le légendaire Finn McCool, le barde Turlough O'Carolan et les fées de la lande n'auront plus de secrets pour les petits curieux...

ATELIER 1 Découverte des musiques et instruments d'Irlande

ATELIER 2 Travail de la voix (*lilting*, chant onomatopéique irlandais) et chansons

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 4 m

Installation : 3 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours

Les artistes auront besoin de se raccorder au système son de la salle

Les artistes apportent micros et console

Lumières 6 PC / 8 PAR

Les artistes apportent le pupitre lumières

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

Agnès et Joseph Doherty

(Nouvelle-Aquitaine)

Agnès Doherty chant, récit, contrebasse

Joseph Doherty chant, mandoline, flûte, *bodhran*, guitare, clarinette basse, *tin whistle*, violon

Mise en scène Renaud Cojo

Scénographie Éric Charbeau et Philippe Casaban

Musique Joseph Doherty et traditionnels irlandais

Coproduction Ariane

Productions / Oara (Office artistique de la région Aquitaine) / Iddac (Institut départemental de développement artistique et culturel de la Gironde)

En partenariat avec Musiques de Nuit – Le Rocher de Palmer (33)

Avec le soutien du Krakatoa (33), l'ABC (33), la *sacem* et l'Adami

www.arianeproductions.com



Hermann Loup Noir

Conte blues

Et si le Grand Méchant Loup nous racontait sa version de l'histoire, cela donnerait quoi ?

Hermann Loup Noir, c'est la rencontre de deux mythes. D'une part, ce loup terrifiant, redouté de tous et qui pourtant n'existe que pour incarner la sauvagerie des hommes. D'autre part, le *bluesman* errant, traînant sa musique du « diable » le long des routes, un étui de guitare à la main et des complaintes plein la tête. Deux solitaires, deux mal-aimés ; voici l'histoire de l'éternel méchant à qui on laisse enfin la parole.

Guitariste à la voix d'or, Manuel Paris roule sa bosse à travers les musiques actuelles (avec HK & les Saltimbanks notamment), le théâtre et le conte. Il nous livre ici un solo musical, mêlant standards de blues et compositions originales où la prosodie française swingue délicieusement. Un écho à l'histoire du peuple afro-américain, mais aussi aux questions qui nous touchent tous autour de la peur et de l'exclusion.

ATELIER Autour du blues

Manuel Paris

(Hauts-de-France)

Regard artistique Chirine

El Anseriy et Daniel Satous

Création lumières Paul Zandbelt

Musique standards de blues
et compositions originales

Production Mille et Une

Avec le soutien des

Départements du Nord

et du Pas-de-Calais

www.manuelparis.wix.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 5 x 4 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 micros instruments

Lumières 7 PC / 4 PAR / 2 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Ikui Doki

Chamboule-tout musical

Imaginez Maurice Ravel découvrant le jazz et discutant avec Claude Debussy, Gabriel Fauré et Erik Satie des principes d'improvisation libre...

Dans un dialogue inédit, émerge une parole instrumentale libérée, teintée des tonalités chatoyantes de la musique française du début du XX^e siècle et de sonorités free jazz. Improbable, pensez-vous ? Pas avec Ikui Doki !

Dans une interprétation audacieuse sans précédent, les artistes convoquent les monstres sacrés de la musique française, faisant voler en éclats les cadres habituels de ce répertoire. Sous nos oreilles stupéfaites, se développe sur scène l'originale palette sonore de cet instrumentarium atypique : un basson, une clarinette, un saxophone et une harpe amplifiée. Le trio peut alors dévoiler son univers où l'impressionnisme et le jazz s'associent dans une composition mouvante et émouvante, entre tradition et création.

ATELIER 1 Sensibilisation au jazz contemporain

ATELIER 2 Découverte du jeu en ensemble

ATELIER 3 Initiation à la composition musicale

Trio Ikui Doki

(Île-de-France)

Sophie Bernardo basson

Rafaelle Rinaudo harpe

Hugues Mayot clarinette,
saxophone

Musique compositions originales

Coproduction Théâtre de Vanves
(92) / JM France

Avec le soutien (en cours)
de la *sacem* et la Drac Île-
de-France

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 4 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 1 amplificateur / 3 retours / Reverb / 6 micros instruments

Les artistes fournissent 1 D.I. pour la harpe

Lumières 12 PC / 12 PAR / 3 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Katadhene

Solo percussif et branché !

Michaël Santos n'a eu de cesse d'éprouver sa passion du rythme, au cours d'une trajectoire des plus éclectiques qui l'a mené sans complexes de la batterie jazz aux percussions orientales, des scènes de rock aux salles de bal, des planches de théâtre aux studios d'enregistrement.

Avec *Katadhene*, il signe un « seul en scène », fruit de ce chemin construit avec de la curiosité, des oreilles pour entendre, des mains et une voix pour reproduire. Du primitif au contemporain, de l'Inde à l'afrobeat, des Balkans à l'électro... Dans cette performance liant tradition orale et nouvelles technologies, tout devient prétexte au jeu avec un public à la fois complice et spectateur : jeu de voix, de doigts, souffle, onomatopées, *beatbox*. Armé de ses percussions et de sa pédale de boucle, Michaël Santos invite les plus jeunes à élargir leurs horizons, sans autre limite que leur propre capacité d'exploration.

ATELIER Improvisation vocale

C^e Tintinabule

(Bourgogne-Franche-Comté)
Michaël Santos percussions vocales et corporelles, pédale de boucle, processeur d'effets, tablas

Composition et écriture

Michaël Santos

Création lumières Julien Lanaud

Production C^e Tintinabule

www.santosmichael.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : le régisseur son et/ou lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours / Reverb / Égaliseurs

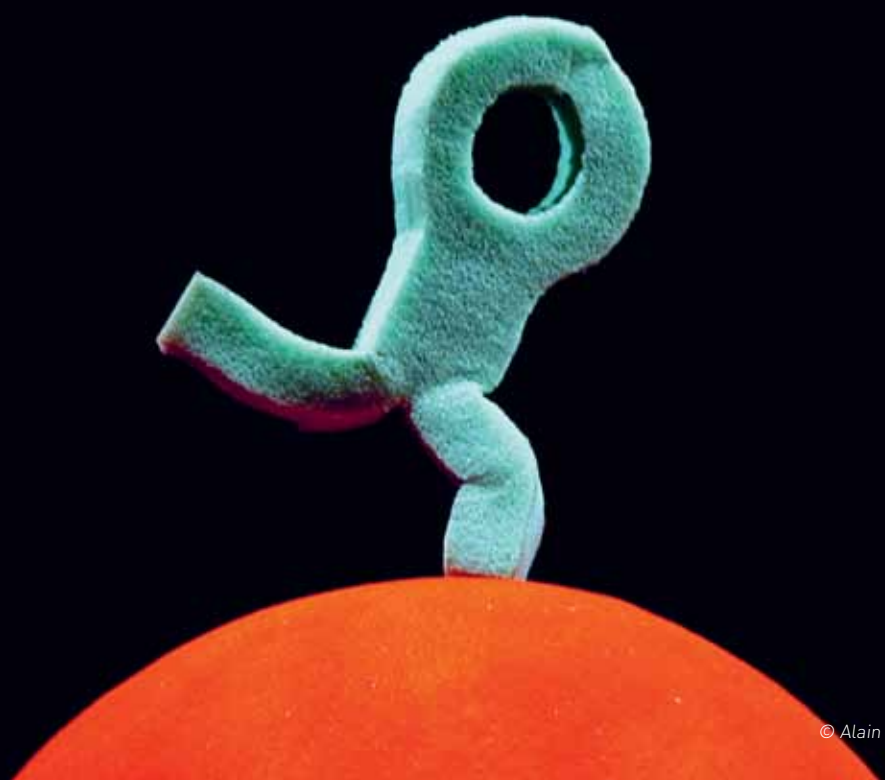
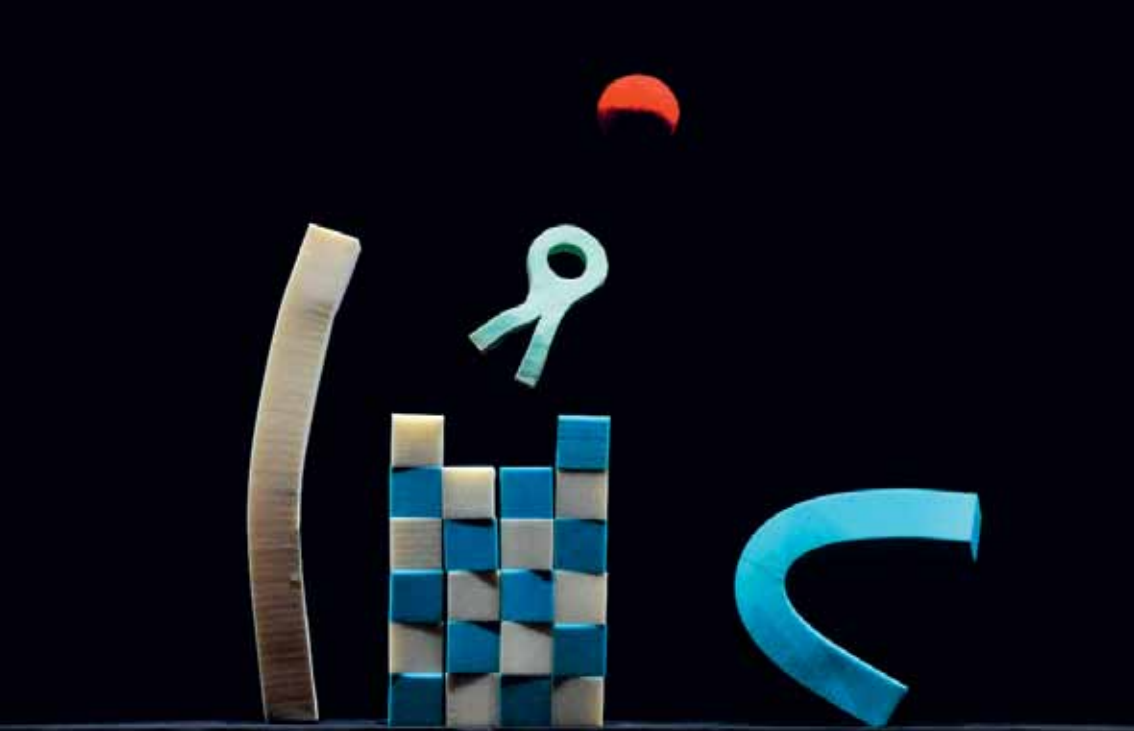
Les artistes fournissent les micros, D.I. et câbles

Lumières Les artistes s'adaptent aux équipements de la salle

Le spectacle peut se jouer en autonomie son et lumières (contacter le service des tournées)

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 55 min



La Balle Rouge

Opéra d'objets

La scène s'ouvre sur une petite balle rouge en suspension. Autour d'elle, deux personnages en mousse prennent place. C'est le début d'une histoire d'amour, qui devient l'histoire d'une famille et d'un enfant qui grandit. Un jour, l'ennui arrive et c'est la séparation. L'enfant désespéré trouve refuge sur cette balle, symbole de l'amour de ses parents qui, en grandissant, va lui permettre de prendre son élan pour partir vers le monde.

Dans cet opéra d'objets sans paroles, de simples figures en mousse prennent vie par magie, comme échappées de l'imaginaire de l'accordéoniste assis à leurs côtés. La partition originale de Jacques Trupin, aux accents de tango, souligne la poésie de cette forme tout en sensations colorées et émotions délicates. Mis en scène par le marionnettiste Franck Jublot, ce spectacle fondateur de la compagnie Balle Rouge est un enchantement pour les petits comme les grands.

ATELIER 1 Manipulation d'objets

ATELIER 2 Fabrication de marionnettes

C^e Balle Rouge

(Centre-Val de Loire)

Denis Garénaux et Franck Jublot
marionnettes

Frédéric Ferrand accordéon

Écriture Denis Garénaux
et Franck Jublot

Création lumières Paul Zandbelt

Mise en scène Franck Jublot

Scénographie et objets Denis
Garénaux

Musique Jacques Trupin

Production C^e Balle Rouge

En partenariat avec la Maison
du Bégon (41)

www.ballerouge.com

Conditions techniques minimum

Noir indispensable (théâtre d'objets) / Scène : 6 x 4 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique indispensable : le régisseur lumières

Sonorisation Console / Façade / 1 retour / Reverb / 2 micros

Lumières 7 PC / 1 PAR / 4 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 45 min



La Forêt traversée

Conte dansé

Dans cette chorégraphie pour trois personnages (deux danseurs et un violoniste), la danse dessine une légende : celle des « trois sans toit ». Trois créatures mi-hommes, mi-bêtes au croisement des âges et des chemins, unis pour rester humains. Trois figures virevoltantes au son du violon ; trois vagabonds vivant dans l'instant présent avec l'espoir et l'élégance des voyageurs. Avec eux, la forêt se traverse comme un parcours de vie, où la clarté succède à l'obscurité.

Cinq ans après *Les Chaises ?* et une fabuleuse aventure avec la compagnie Pietragalla, les JM France mettent de nouveau la danse contemporaine à l'honneur, en s'associant cette fois aux chorégraphes Claude Brumachon et Benjamin Lamarche. Une invitation en forme d'heureuses retrouvailles, pour ces artistes qui fourbirent leurs armes au Jeune Ballet de France et qui font le pari aujourd'hui d'un conte dansé en format de poche et à hauteur d'enfant, à emmener sur toutes les routes de France.

ATELIER 1 Rencontre avec les artistes

ATELIER 2 Découverte du mouvement

C^e Sous la peau

Brumachon-Lamarche

(Nouvelle-Aquitaine)

Benjamin Lamarche danse

Arthur Orblin danse

(En cours de distribution) violon

Chorégraphie Claude

Brumachon et Benjamin

Lamarche

Coproduction C^e Sous la peau /
JM France

En partenariat avec le CCN de

Nantes – Ambra Senatore (44)

et la Métairie des Arts (19)

Avec le soutien du ministère

de la Culture et de la

Communication et des centres

culturels municipaux de la ville

de Limoges

www.brumachon-lamarche.fr

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 6 x 6 m / Pas de sol dur, **tapis de danse sur plancher indispensable**

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 1 retour

Les JM France fournissent les micros HF

Lumières 16 PC / 4 PAR / 2 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



La Rue sans Tambour

Légende musicale revisitée

Lucas chante... le matin pour réveiller ses parents, au petit déjeuner, au déjeuner, au goûter, au dîner et aussi dans la voiture, quand il se brosse les dents, en faisant ses devoirs... Chanter remplit son corps d'une vibration très agréable qui lui donne de la force et de la confiance. Mais dans sa ville, il y a une rue... une rue où il est interdit de faire de la musique, où il est interdit de chanter... une rue où 130 enfants ont disparu : c'est la rue sans tambour.

Autour de Laurent Carudel et du contre-ténor Bruno Le Levreur, la compagnie À Demi-Mot nous offre un spectacle décapant, à la (re)découverte d'un répertoire baroque d'une rare vivacité contemporaine. Plus qu'une adaptation de la célèbre légende du joueur de flûte de Hamelin, c'est une véritable suite originale que nous propose *La Rue sans Tambour*, avec un mot d'ordre : nous inviter à nous libérer du passé.

ATELIER 1 Chant et sensibilisation à la musique baroque

ATELIER 2 Interaction entre mots et musique

ATELIER 3 Viole de gambe, théorbe et guitare baroque...
battle de cordes !

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 6 x 5 m

Personnel technique d'accueil indispensable :
les régisseurs son et lumières

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Sonorisation Console / Façade / 2 retours en side

Les JM France et les artistes fournissent les micros HF
et filaires

Lumières 10 PC / 8 PAR

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

C^{ie} À Demi-Mot

(Pays de la Loire)

Laurent Carudel récit, chant

Bruno Le Levreur chant

Julie Dessaint viole de gambe,
chant

Victorien Disse théorbe, guitare
baroque, chant

Idée originale et écriture Laurent
Carudel

Musique répertoire baroque et
compositions originales

Compositions et arrangements

Bruno Le Levreur, Julie
Dessaint, Victorien Disse
et Laurent Carudel

Création lumières Stéphane
Bazoge

Coproduction C^{ie} À Demi-Mot /
JM France

En partenariat avec La Souffle-
rie – Rezé (44) / Centre culturel
Athanon – Guérande (44) / La
Casteloriennaise – Château du Loir
(72) / Théâtre Le Marais –
Challans (85) / La Baumette (49)

Avec le soutien (en cours) de la
Drac Pays de la Loire, JM France
Pays de la Loire, Région Pays
de la Loire, Conseil général de
Loire-Atlantique, Ville de Nantes,
Adami, Spedidam



Le Voyage de Zyriab

Du caravanier à l'exilé

À travers l'histoire de Zyriab, jeune musicien poète contraint à un long voyage, de caravanes en caravanes, d'oasis en caravansérails, de Bagdad à l'Andalousie, Bab Assalam aborde avec délicatesse un sujet brûlant d'actualité : l'errance imposée aux exilés.

Bab Assalam, « la porte de la paix », naît en 2005 en Syrie de la rencontre d'un clarinettiste français et de deux frères musiciens syriens — désormais exilés à leur tour. De leur travail commun naît un véritable projet musical qui les conduit à jouer au Moyen Orient, en Afrique et en Europe. Dans une « *superbe alchimie entre la musique traditionnelle orientale et le rock-électro occidentale* » (Culturebox – FranceTV), le quatuor revisite les chants des musiciens-poètes itinérants d'autrefois, qui ont colporté au-delà de l'espace désertique et du temps une culture musicale et spirituelle rythmée par la marche des chameaux et le repos des caravanes. Électrisant !

ATELIER 1 Sensibilisation autour du thème de l'exil

ATELIER 2 Chants et rythmes du désert

ATELIER 3 Écriture d'un conte illustré

Bab Assalam

(Auvergne-Rhône-Alpes)
Khaled Aljaramani oud, chant,
conte

Mohanad Aljaramani

percussions, chant

Philippe Barbier guitare
électrique, conte

Raphaël Vuillard clarinette
basse, traitements électroniques,
conte

Composition et écriture

Bab Assalam, Lamartine, conte
de Perthuis, traditionnels...

Créations lumières Emmanuel
Sauldubois

Production L'Autre Côté
du Monde Production /
La Cordonnerie-Smac (26) /
La Smac 07 (07)

Avec le soutien de la Drac
Auvergne-Rhône-Alpes et la
Région Auvergne-Rhône-Alpes

www.babassalam.over-blog.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m + 3 praticables 2 x 1 m (hauteur 10 cm)

Installation : 3 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console numérique (peut être fournie par les artistes) / Façade / 4 retours /
4 micros voix / 3 micros instruments

Lumières 15 PC

Une version grand plateau avec scénographie et vidéo est possible, contacter le service des tournées.

Jauge → 500 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 45 min



© Lotte Ringer



© Guillaume Laurent

Les Aventures du prince Ahmed

Silhouettes animées, électronique et instruments du monde

La salle s'assombrit, le silence se fait, le projecteur s'allume et la magie du cinéma opère : un sorcier offre un cheval volant à un calife. Son fils, le prince Ahmed, monte sur le dos de la bête magique et s'envole malgré lui vers le pays lointain des Wak-Wak, où il rencontrera la belle Pari-Banou...

Dans la plus pure tradition du ciné-concert, Olivier Hue et Nicolas Lelièvre offrent à ce chef d'œuvre animé de 1926 un contrepoint musical élégant et puissant à la fois. La richesse et la variété des sons nous accompagnent dans des contrées peuplées de princesses en fuites, d'amours contrariés et de luttes de forces rivales...

Adaptées des contes des Mille et Une Nuits par Lotte Reiniger, *Les Aventures du prince Ahmed* ont inspiré aux deux musiciens des compositions originales mêlant instruments orientaux traditionnels et musique électronique. Un voyage onirique et sonore inédit.

ATELIER 1 Découverte des instruments du monde

ATELIER 2 Découverte du travail de mise en son

ATELIER 3 Initiation aux percussions orientales

ATELIER 4 Pour les élèves musiciens : apprentissage d'un thème traditionnel oriental / principes d'improvisation et jeu collectif

Conditions techniques minimum

Noir indispensable (vidéo) / Scène : 7 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (numérique recommandée) / Façade / 2 retours / 8 micros instruments / 2 D.I. / 1 vidéo projecteur haute définition / 1 écran (7 x 4 m idéalement, 6 x 4 m ou 4 x 3 m)

Pour les petites salles (jusqu'à 150 places) : les artistes peuvent fournir 1 vidéo projecteur et 1 écran
Lumières 4 PC

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 55 min

La Compagnie des Amis de Fantômus

(Normandie)

Olivier Hue oud, *tanbur* (luth turc), *shakuhachi* (flûte japonaise), clarinette klezmer, cithare « bricophonique », *psilliphone*

Nicolas Lelièvre zarb et *daf* iraniens, gongs balinais, balafon, harmonium indien, cymbales chinoises, métallophone, sampling et traitements électroniques

Musique compositions originales

www.fantomus.com



Les Chants de la forge

Opéra fantastique

Yohannes, un jeune homme très pauvre, est contraint de quitter son foyer pour entrer en apprentissage chez un forgeron. Un soir, il découvre la vraie nature de son maître : sous sa peau de forgeron se cache un drôle d'animal — une loutre. Toutes les nuits, la bête arpente les bords du fleuve et appelle sa fille — une vipère — pour lui promettre un amant... jusqu'au jour où celle-ci s'éprend de notre bel apprenti !

Dans la lignée des mythes et légendes qui ont forgé notre civilisation, cette adaptation lyrique du conte gascon *Pieds d'or* parle de notre « forge » intérieure, de ce qui fonde notre identité. Trois chanteurs donnent vie à la partition de Gabriel Philippot dans une scénographie légère et vive, inspirée du théâtre de tréteaux. Le théâtre et le chant sont réunis sur une toute petite scène... C'est épique et éminemment romantique, pour notre plus grand plaisir !

ATELIER Sensibilisation à l'opéra et au chant lyrique

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable :

le régisseur lumières

Instrument piano de bonne facture

Sonorisation **Spectacle acoustique**

Lumières 15 PC / 1 découpe

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

C^e Animaux en Paradis

(Grand Est)

Alexia Macbeth mezzo-soprano

Angèle Chemin soprano

Antoine Philippot baryton

Gabriel Philippot ou Claire

Marin-Décarsin piano

Livret Stéphan Ramirez d'après

Pieds d'or (conte gascon)

Musique Gabriel Philippot

Mise en scène Léo Cohen-

Paperman

Scénographie et costumes

Tomoyo Funabashi, Namiko Seto

Création lumières Grégoire

Delafond

Coproduction Opéra de Reims /

C^e Animaux en Paradis /

JM France

Avec le soutien de la Région Grand Est (Alsace Champagne-Ardenne Lorraine), le conseil départemental de la Marne, le Fonds de création lyrique, l'Atelier à spectacle – scène conventionnée de l'Agglo du pays de Dreux (28), l'espace Jean Vilar – Revin (08)

Prix Beaumarchais-SACD 2016

www.animauxenparadis.com



Les Fables de Jean de Les Égouts

Concerto rappé pour bruits de bouches et flonflons

Le rat Jean de Les Égouts et ses partenaires de poum-tchak souterrain décident un beau jour d'aller découvrir à quoi ressemble la Surface. Ils parcourent la ville, cette fourmilière géante, et rencontrent Pupu le chat de gouttière que tout le monde rejette, les deux bandes rivales des Moineaux et des Pigeons, Hubert le Yorkshire avide d'aventures...

Mwano, poète rappeur, Lexie T, championne de *beatbox* et Élise, accordéoniste tout terrain, proposent une lecture sans concession mais pleine d'espoir des maux de notre époque dans des fables animalières d'aujourd'hui, venues des tréfonds de leur culture urbaine. L'exclusion, les tensions des grandes villes, la sur-consommation et la bêtise des Hommes sont vues à travers les yeux de ces rongeurs philosophes, dans une traversée rappée de haute volée, dont la maîtrise verbale pourrait en remonter au grand Jean de la Fontaine !

ATELIER 1 Contes urbains en rimes et en rythme

ATELIER 2 Ma bouche est une boîte à rythmes

ATELIER 3 Fables à remixer

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable :

les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (console numérique recommandée) /

Façade / 2 retours / Reverb / Égaliseurs

Les artistes fournissent les micros HF

Lumières 10 PC / 9 PAR

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

C^{ie} La Générale d'Imaginaire

(Hauts-de-France)

Simon Demolder dit Mwano

chant, jeu, rap

Leah Renault dite Lexie T

beatbox, jeu

Élise Vallet accordéon, jeu

Mise en scène Pierre Boudeulle

Création lumières Frédéric

Flamme

Musique compositions originales

Production La Générale
d'Imaginaire

Coproduction JM France
Hauts-de-France / Centre
Culturel Matisse – Noyelles-
Godault (62)

En partenariat avec le centre
culturel Balavoine – Arques (62),
Le Nautilus – Comines (59),
la Ferme d'En Haut – Villeneuve
d'Ascq (59), le Biplan – Lille (59),
théâtre Massenet – Lille (59)

Avec le soutien de Artois Comm.
Communauté d'agglomération
de l'Artois, la Région Hauts-
de-France et la Ville de Lille

www.slam-lille.com



Louis XIV et ses Arts

Ballet de cour d'aujourd'hui

Un violoniste, un violiste et deux danseurs révèlent toute la magie de l'univers baroque à travers ce mini-ballet de cour inédit et moderne, jouant de l'anachronisme pour un surprenant divertissement. On sait l'amour sincère que Louis XIV portait aux Arts, qu'il pratiquait assidûment, et le rôle qu'il leur donna jusque dans les plus hautes sphères du royaume. Nos quatre jeunes artistes rendent un hommage vivant et original à cette passion royale, au fil de tableaux — architecture, médecine, navigation, astronomie — où se mêlent sérieux, burlesque, poésie et parodie. Lully, Marais, la « belle danse » et même Molière n'ont qu'à bien se tenir !

Sous l'impulsion de Bruno Benne, la compagnie Beaux-Champs sonde au fil de nombreux projets l'héritage baroque et son interprétation contemporaine. Elle signe avec les JM France sa toute première création dédiée au jeune public.

ATELIER Autour de la danse et/ou de la musique baroque

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 8 x 8 m tapis de danse sur plancher indispensable

Installation : 3 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique indispensable :
les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours /
2 micros instruments

Lumières 15 PC / 10 PAR / 3 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

C^{ie} Beaux-Champs

(Île-de-France)

Bruno Benne danse

Adeline Lerne ou

Céline Angibaud danse

Olivier Briand violon baroque

Andréas Linos ou Ronald Martin

Alonso viole de gambe

Conception artistique Bruno Benne

Chorégraphies Bruno Benne et Adeline Lerne

Assistante à la création Céline Angibaud

Direction musicale Olivier Briand

Costumes Delphine Desnus

Musique Charpentier, Campra, Lully, Marais...

Coproduction C^{ie} Beaux-Champs / JM France / Centre Chorégraphique National de Mulhouse – Opéra national du Rhin

En partenariat avec le conservatoire Claude Debussy – Paris 17^e, le Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne et le CND – Centre d'Art pour la Danse

www.beauxchamps.fr



Madame Gaspar

Voix malgaches

Madame Gaspar, c'est l'âme de l'île de Madagascar, la mère de tous les Malgaches. Les désaccords de ses enfants, à l'image des divisions que connaissent les six provinces malgaches, la font souffrir. Ses enfants doivent retrouver ce qui les réunit : leurs racines ! Porteuse d'entraide, de respect et de partage, la culture malgache peut les aider à retrouver le chemin de la fraternité. Le réconfort viendra alors de la danse et de la musique...

Les compositions originales, inspirées par les chants polyphoniques traditionnels malgaches, sont interprétées a capella par Mamiso, Mevah et Njiva, accompagnées de percussions et scandées par le porte-parole, comme dans les fêtes des villages de brousse.

Un spectacle qui guérit et éloigne les mauvais esprits.

ATELIERS Chants polyphoniques malgaches

Trio Mamiso

(La Réunion)

Mamisolofo Rakotonanahary récit, chant, *kabôsy* (mandoline malgache), *sodina* (flûte malgache), percussions, danse
Julie Frantz dite Mevah récit, chant, percussions, danse

Njiva Andrianantenaina récit, chant, *ravanne* (tambour mauricien), percussions, danse

Mise en scène Olivier Prou

Musique compositions originales de Mamiso

Production JM France

En partenariat avec la salle Georges Brassens – Les Avirons (La Réunion)

Avec le soutien de la *sacem*^F

www.mamisomevah.fr

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 3 retours / Reverb

Les JM France et les artistes fournissent les micros HF et filaires et D.I.

Lumières 15 PC / 4 découpes / 12 PAR

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Marre Mots

Concert sensible et mots d'enfance

Yoanna fait partie de ces chanteuses que l'on n'oublie pas, pour son registre très personnel, accordéon au poing, son franc-parler et ses textes d'une maturité étonnante. Aujourd'hui maman, elle nous offre avec cette toute première création jeune public une exploration sensible, poignante (et néanmoins drolatique) du monde des émotions.

Colère, peur, joie, tristesse... voilà des emportements qui saisissent dès l'enfance et que l'on n'a de cesse, en grandissant, de canaliser, étouffer, faire oublier. C'est pour leur redonner la première place que Yoanna et son acolyte multi-instrumentiste Brice Quillion (ancien professeur des écoles) ont entrepris d'habiller leur musique de mots à hauteur d'enfant. Tantôt verts de peur, rouges de colère ou fleur bleue, tantôt frère et sœur, copains d'école ou professeurs perdus, ils questionnent ce qui nous fait rire et pleurer et nous rappellent avec bonheur que même les grands peuvent avoir peur du noir.

ATELIER 1 Écriture de chansons

ATELIER 2 Création d'un spectacle ou enregistrement d'un disque (projet sur l'année)

Yoanna et Brice Quillion

(Auvergne-Rhône-Alpes)

Yoanna chant, accordéon

Brice Quillion chant, guitare

Mise en scène Chloé Schmutz

Musique Yoanna et Brice Quillion

Coproduction Matcha Production /
JM France

www.marremots.fr

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : minimum 7 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (numérique recommandée) / Façade / 2 retours / Égaliseur / Reverb /

Compresseur / 4 lignes pour un accordéon

Les artistes fournissent les micros et la D.I.

Lumières 15 PC / 12 PAR / 2 découpes / 1 poursuite (pour les salles équipées uniquement)

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 45 min



© An Vrombaut



© Martin Flament

(Même) pas peur du loup !

Bric-à-brac musical et pied de nez sur grand écran

Qui a encore peur du grand méchant loup ? Pas nous ! Et surtout pas le bestiaire croisé sur la pellicule des présentes aventures. À travers quatre courts et trois très courts métrages, pépites du cinéma d'animation russe, américain, anglais et français réalisés entre 1943 et 2014, les artistes montrent un loup finalement pas si effrayant, souvent ridicule, parfois même sympathique.

La partition musicale, créée par Olivier Leroy et Anne-Laure Bourget et jouée en direct, magnifie la projection. Par de subtiles associations entre compositions et bruitages, leur musique, nourrie de percussions du monde entier, d'instruments insolites, de claviers de différents types, d'objets détournés, de parties vocales chantées ou parlées, est illustrée par l'image. Les ambiances musicales ainsi créées oscillent entre musiques du monde, pop, baroque et univers minimaliste. Un régal !

Label Caravan

(Bretagne / Pays de la Loire)

Olivier Leroy claviers, harmonium indien, *toy piano*, chant, bruitages

Anne-Laure Bourget percussions du monde, bruitages

Conception artistique

Olivier Leroy

Scénographie C^{ie} Les Oeils

Musique compositions originales

Coproduction

Label Caravan /

Théâtre d'Angoulême (16)

En partenariat avec l'EMCA

(École des Métiers du Cinéma

d'Animation) et la Région

Bretagne

www.labelcaravan.com

ATELIER Images et sons (autour du court-métrage

Les trois petits cochons)

Conditions techniques minimum

Noir indispensable (vidéo) / Scène : 7 x 5 m

Installation : 3 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (console numérique recommandée) / Façade / 2 retours / Reverb / Delay / compresseurs (si console analogique) / 3 micros instruments / 2 micros voix / 4 D.I. /

1 vidéo projecteur haute définition / 1 écran (7 x 4 m idéalement ou 6 x 4 m ou 4 x 3 m)

Pour les petites salles (jusqu'à 150 places) : les artistes peuvent fournir 1 vidéo projecteur
Lumières 3 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 45 min



Miettes de Margoula

Trio vocal clownesque a capella

Avec leurs billes de clown et leurs drôles de costumes bigarrés, trois bouts de femmes viennent présenter leur tour de chant au public. Ces comédiennes chanteuses, aux personnalités colorées, nous invitent au fil de la représentation à nous perdre dans leur univers margoulesque : de chansons aquatiques en contes incongrus, de cadavres exquis en imbroglie vocal et verbal, les Miettes de Margoula nous emportent avec beaucoup d'humour dans leur petite « machinasson ».

Créée en 2006 et implantée en Champagne-Ardenne, la C^{ie} Miettes de Margoula oriente et désoriente son travail de recherche, ses créations et ses actions culturelles autour du burlesque, des jeux d'écriture et de la voix a capella, inventant un langage et un répertoire propre. Décalé et savoureux !

C^{ie} Miettes de Margoula

(Grand Est)

Clémence Desprez chant

Isabelle Turshwell chant

Hélène Vitorge chant

Composition et écriture

Céline Gras, Clémence Desprez,

Hélène Vitorge

Regard extérieur Mathilde Risse,

Guillaume Motte

Création lumières Sébastien

Choriol

Production C^{ie} Miettes de

Margoula

www.miettesdemargoula.wixsite.com

ATELIER 1 Improvisations vocales

ATELIER 2 Jeu avec les mots et les sons

ATELIER 3 Initiation au chant choral



Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (console numérique recommandée) / 2 retours / 3 compresseurs et 4 égaliseurs (si console analogique)

Les artistes fournissent les micros HF

Lumières 14 PC / 2 PAR / 1 découpe

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Origine Orients

5 instruments, 5 pays, 5 langues

Équipé d'un *bouzouki* grec, d'une clarinette envoûtante, d'une mandoline turque, d'un violon enchanteur et d'un oud-guitare de son invention, Abaji nous raconte en musique l'histoire de ses origines, de ses Orients. D'Est en Ouest, il nous embarque l'air de rien dans un voyage à travers différents mondes musicaux, qui sont autant d'étapes ou de passerelles entre Orient et Occident, entre là-bas et ici – et autant de raisons de se lier plutôt que de s'opposer.

Malicieux, Abaji aime à se définir comme un « arméno-gréco-syro-turco-libanais de France ». Il joue d'une dizaine d'instruments différents, et en possède plus de trois cents. Véritable collecteur et passeur de sons, de langues et d'instruments, il n'a de cesse de montrer la voie d'une véritable fraternité musicale, à partager d'urgence avec les plus jeunes, ces citoyens du monde de demain.

ATELIER 1 Découverte des instruments de musique du monde

ATELIER 2 Écriture de chansons d'inspiration orientale (atelier collège)

Abaji

(Île-de-France)

Abaji *bouzouki*, clarinette orientale, *kemençe* (violon turc), *saz* (mandoline turque), percussions, oud-guitare, voix

Musique Abaji

En partenariat avec Absilone

www.abaji.net

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 7 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours / Reverb / 3 micros instruments / 1 micro voix / 4 D.I.

Lumières 12 PC / 2 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Pas de côté

Concert de danses endiablées

Ils sont deux en scène — concertistes et pédagogues passionnés, complices de longue date — mais ont plus d'un instrument dans leur sac. Piochant dans un spectaculaire instrumentarium, François Lazarevitch (Les Musiciens de Saint-Julien) et Sylvain Fabre jouent le jeu de l'éclectisme des timbres, des atmosphères et des styles avec une unique règle : leur appétit pour la danse et les musiques qui lui en sont indissociables. Leur énergie à talonner le rythme et leur virtuosité à s'approprier branles et jigs font de ce spectacle de poche endiablé une découverte ludique et intense des musiques de danse traditionnelle, médiévale, Renaissance et baroque.

Le metteur en scène Pablo Volo conduit les deux interprètes à s'éloigner d'un pas de côté du concert et à s'inscrire dans l'espace autant que dans le son. Il en résulte un échange festif et captivant avec le jeune public et un irrésistible désir de se dégourdir les jambes !

Les Musiciens de Saint-Julien
(Normandie)

François Lazarevitch flûtes traversière et à bec Renaissance et baroque, musettes Renaissance et baroque, cornemuses, *tin whistle*, chant
Sylvain Fabre tambours à baguettes, tambours sur cadre, tamborello, crotales, castagnettes, chant
Mise en scène Pablo Volo
Musique médiévale, Renaissance, baroque, traditionnels irlandais et Centre France

Coproduction Les Musiciens de Saint-Julien / JM France
Avec le soutien de la Drac Normandie et la Région Normandie

www.lesmusiciensdesaintjulien.fr

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours / 2 micros instruments

Le spectacle peut se jouer en acoustique (contacter le service des tournées)

Lumières 6 PC / 4 PAR / 4 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Pop cantatrice

Récital pour diva et duo de chambre

Dans une exécution virtuose, follement raffinée et pleine d'humour, Noémie Lamour et ses musiciennes, Cécile Wouters au piano et Lydie Lefèbre au violoncelle, fusionnent les esthétiques entre la chanson et la musique classique. Leur ambition suprême : résoudre la querelle qui fait rage entre musique savante et musique populaire.

Après quinze ans de conservatoire, elles expriment sur scène leur passion pour le solfège et leur amour des cadences en tous genres, interprétant avec fougue les grands noms de la musique : Beethoven, Chopin, Rachmaninov, Francis Blanche, Anne Sylvestre ou Céline Dion. Le mélange est parfaitement convaincant, servi par une prestation vocale et scénique époustouflante. Impossible de résister, et même le spectateur le plus sceptique sera gagné — entre deux rires — à la cause des trois drôles de dames. De quoi (re)trouver le goût des belles notes !

ATELIER 1 Écriture de chansons à partir d'œuvres du répertoire classique

ATELIER 2 Les exercices du chanteur

ATELIER 3 Master class piano et/ou violoncelle

La Bête de Compagnie

(Auvergne-Rhône-Alpes)

Noémie Lamour jeu, chant

Cécile Wouters piano, chœurs

Lydie Lefèbre violoncelle, chœurs

Sur une idée originale de

Noémie Lamour

Musique répertoire classique et chanson française

Arrangements Cécile Wouters, Lydie Lefèbre

Regard extérieur Frédéric Radix

Production Éclats spectacle

En partenariat avec de la Maison pour tous – salles du Rancy (69) et le Carré blanc – Tinquieux (51)

www.noemielamour.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Instrument Piano ¼ de queue souhaité, piano droit sur demande

Sonorisation Console / Façade / 3 retours / 2 micros instruments / 2 micros voix

Lumières 10 PC / 7 PAR / 6 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Quelle aventure ?

Voyage lyrique dans l'œuvre de Poulenc

« *Et si nous partions en voyage ? Un voyage musical, lyrique, poétique...
On y voit une reine de cœur, une puce tirer un éléphant
On y voit le château d'un duc insensé
On y voit le feu du soir, un cimetière, un cinématographe
On y voit Paris... le monde entier !!!* »

Quelle aventure ? est un parcours rêvé, un collage à la manière des peintres surréalistes du début du XX^e siècle, une suite de drôles de tableaux permettant de savourer pleinement la musique de Poulenc. Le compositeur, ami de Cocteau et d'Apollinaire, a légué un merveilleux répertoire à mi-chemin entre la chanson et la mélodie lyrique. *Ba be bi bo bu, Le Carafon, La tragique histoire du petit René*, autant de pépites que nous livre ce duo de chanteurs plein d'énergie et de générosité, accompagné de son inséparable pianiste. Dans une mise en scène sans temps mort, colorée et inventive, ce trio ébouriffant nous invite à la découverte de la musique et des grands poètes du XX^e siècle.

ATELIER Autour de l'art lyrique

Conditions techniques minimum

Noir indispensable (projection)

Scène : 6 x 5 x 4 m (hauteur), tapis de sol noir recommandé

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable :

le régisseur lumières

Instrument piano droit à roulettes de bonne facture indispensable

Sonorisation Spectacle acoustique

Lumières Création lumières en cours

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 45 min

C^{ie} La Reine de Cœur

(Hauts-de-France)

Elsa Cantor piano

Fanny Cousin soprane

Denis Mignien ténor

Conseil artistique Béatrice

Massin, Philippe Cantor

Regard extérieur Frédérique Sauvage

Création lumières François Cordonnier

Costumes Colette Gru, Valentine Brandt

Décors Michel Duthoit, Henri Grzez, Marc Pouchain, Jean-François Duponcheel, RACHEL

Musique mélodies de Francis Poulenc

Coproduction C^{ie} La Reine de Cœur / JM France

En partenariat avec la Ville de Mons en Barœul (59), La Virgule – Centre Transfrontalier de création théâtrale – Tourcoing (59), Le Grand Sud – Lille (59),

Le Pôle Spectacles – Noyelles-Godault (62), CRD de Roubaix (59)

Avec le soutien du conseil régional Nord-Pas-de-Calais-Picardie et des conseils départementaux du Nord et du Pas-de-Calais

www.quelleaventure.jimdo.com



Rag'n Boogie

1 piano, 2 styles, 1 histoire

Seul sur scène avec son piano, le maître français du Boogie, Sébastien Troendlé nous livre une performance pleine de swing où il rend hommage aux racines de la fabuleuse *black music*, depuis l'esclavage jusqu'aux plus belles pages du ragtime et du boogie-woogie, qu'il réhabilite avec panache. Tour à tour pianiste bluffant et conteur touchant, il irradie dans une mise en scène soignée et évocatrice et emporte sans peine le public dans un voyage dans le temps, débordant de rythmes, de mélodies, de nostalgie et de sourires. Un tourbillon musical aux cascades de notes furieusement contagieuses !

L'intensité du répertoire captive autant que le propos : une remise en question profonde du racisme par la musique...

Un spectacle joyeux et émouvant, où l'on ne s'ennuie pas une seconde et où l'on apprend énormément !

ATELIER 1 Découverte du ragtime et du boogie-woogie

ATELIER 2 Reconnaître et identifier les influences des différents styles de musique

Sébastien Troendlé

(Grand Est)

Sébastien Troendlé piano, récit

Écriture Sébastien Troendlé

Mise en scène Anne Marcel

Musique ragtime

et boogie-woogie (répertoire et compositions)

Coproduction Le Créa, scène conventionnée Jeune Public d'Alsace – Kingersheim (68)

En partenariat avec l'Espace culturel de Vendenheim (67)

www.sebastientroendle.com

Conditions techniques minimum

Noir indispensable (vidéo) / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Instrument piano droit de bonne facture indispensable

Sonorisation Console (console numérique recommandée) Façade / 1 retour

Les JM France et les artistes fournissent les micros HF, vidéo projecteur, écran de projection 3 x 2 m

Lumières 15 PC / 4 PAR / 2 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Recuerdos

Souvenirs d'Espagne

Le 7 février 1939, Francesc Vidal quitte l'Espagne. Un exilé parmi d'autres. Suite à la guerre civile, ils sont des centaines de milliers à franchir les Pyrénées, à pied, abandonnant tout pour trouver refuge en France. Soixante-dix-sept ans plus tard, le petit-fils de Francesc, Guillaume Lopez, décide de raconter le voyage douloureux de ses aïeux à travers un spectacle musical empreint d'espoir, de fougue et de liberté. Tout un pan d'histoire y revit à travers des témoignages et des chants emblématiques, mais aussi des compositions originales faisant dialoguer les époques et les générations.

Au sein du CAMOM (Collectif Artistique et Musical Occitanie Méditerranée), Guillaume Lopez et ses comparses développent une approche créative des musiques des pays d'Oc et de la Méditerranée. Ils livrent ici un spectacle subtil et émouvant, où la musique se fait mémoire.

ATELIER 1 Polyphonie / percussions corporelles

ATELIER 2 Master class flûte, guitare, percussions

ATELIER 3 Adaptation du répertoire pour orchestre et/ou chœur

Le CAMOM –

C^{ie} Guillaume Lopez

(Occitanie)

Guillaume Lopez chant, flûte, récit

Morgan Astruc guitare

Simon Portefaix percussions

Sur une idée originale de

Guillaume Lopez

Musique Guillaume Lopez et répertoire populaire espagnol

Coproduction Le CAMOM /

L'Estive – scène nationale de Foix et de l'Arrière

En partenariat avec la scène nationale d'Albi (81), le Smad (81), les JM France, l'association Shibolet (31), le Centre International de Musiques Populaires – Céret (66) et le Musée Mémorial de l'Exil – La Jonquera (Espagne)

Avec le soutien de la Drac Midi-Pyrénées, la Région Midi-Pyrénées et le Département du Gers

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 3 retours / Reverb

Les JM France et les artistes fournissent les micros

Lumières Plein feu chaud et chaleureux

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Handwritten white graffiti on a wooden surface, featuring stylized, abstract lettering.

Retour vers le bitume

Voyage au pays du groove

Et si le sampling était en fait une véritable machine à voyager dans le temps, dont le carburant serait un mélange explosif de *beat*, d'assise rythmique et de pulsation ?

Aux commandes de ce vaisseau festif : Tioneb, pilote de haute précision, échappé du duo Human Player qui avait enchanté le réseau des JM France il y a quelques années. Sur ses platines, il sait comme personne réinventer différents répertoires, certains funky, d'autres plus rap, d'autres encore plus électroniques. Jouant de son micro comme d'un puissant levier de vitesses, il nous embarque pour un voyage musical de haute volée. Aussi excellent chanteur que *beatboxer*, il nous fera ressentir les vibrations des époques depuis le jazz-funk des années 70 jusqu'aux rythmiques acérées de *bass music* des années 2010, révélant l'empreinte que chacune a laissé sur la suivante. Attachez vos ceintures !

Tioneb

(Occitanie)

Benoit Poujade dit Tioneb

beatbox, chant, pédale de boucle

Conception artistique Tioneb

Compositions et arrangements

Tioneb


Mise en scène Élie Briceno

Production JM France

En partenariat avec

Les Docks – Smac de Cahors

(46), Le Florida – Agen (47)

Avec le soutien de la *sacem* 

www.tioneb.org/

ATELIER 1 *Beatbox* et création vocale

(ateliers-découverte ou parcours)

Conditions techniques minimum

Noir indispensable (vidéo) / Scène : 6 x 5 m / 1 table (hauteur : 90 ou 110 cm) ou 1 praticable

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours / 1 compresseur / 1 égaliseur / 2 D.I.

Lumières 12 PC

Les JM France fournissent un vidéo projecteur

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Super ordinaire !

Histoires chantées avec morceaux de bruits

Les enfants ont-ils vraiment de l'imagination ? En réalité, ils entendent ce que les choses leur racontent dans le silence, et ils leur répondent... Soucieux de conserver ce don, le duo Anak-anak a choisi de ne pas complètement devenir adulte et aborde des sujets drôlement sérieux de façon sérieusement drôle. Avec poésie et dérision, les artistes tordent le cou à nos convictions, font une grimace à nos peurs, aiguïsent notre sens de l'imagination et font des nœuds papillon avec la langue française.

Elle est chanteuse et comédienne, lui percussionniste et amoureux de la langue, de toutes les langues. On va de surprise en surprise dans leurs chansons où les mots claquent, raisonnent et résonnent, au son d'un joyeux instrumentarium composé uniquement d'ustensiles et d'objets sonnants. Avec ces « morceaux de bruits », ils nous racontent de vraies petites histoires qui touchent au cœur.

ATELIER 1 Manipulation d'objets sonnants

ATELIER 2 Improvisation autour de la voix

Duo Anak-anak

(Grand Est)

Xavier Fassion jeu, percussions, objets sonnants

Jeanne Barbieri chant, objets sonnants

Écriture, composition et conception Xavier Fassion

Mise en scène Chiara Villa

Coproduction Azad Production – Strasbourg / JM France /

Le Point d'Eau, espace culturel de la ville d'Ostwald (67)

Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication, la Drac Alsace, la Région Alsace, le Département du Bas-Rhin, la Ville de Strasbourg, l'espace André Malraux – Geispolsheim (67) et la Spedidam

www.azadproduction.com

Super ordinaire ! est une adaptation jeune public de la création 2015 du duo Anak-anak.

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (console numérique recommandée) / Façade / 3 retours / Reverb / compresseurs / égaliseurs (si console analogique) / 7 micros instruments / 2 micros voix
Lumières 17 PC

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Tam Tam

Théâtre musical burlesque

Musique corporelle et théâtre burlesque : telle est l'alliance originale et pleine de charme de *Tam Tam*. C'est l'histoire d'un homme et d'une femme, deux grands naïfs que la timidité et la maladresse empêchent d'être à l'aise avec les mots. Ce sont leurs gestes qui vont dire tout haut ce qu'ils veulent taire tout bas, avant que des sons ne leur échappent malgré eux, à corps et à travers, leur permettant finalement de découvrir les possibilités infinies de la communication par le rythme et les sons.

Ce spectacle a été imaginé par la pétillante Églantine Rivière, dont le travail original se situe à la croisée du clown et de la musique. Elle a construit avec son acolyte un univers percussif, comique et participatif, où se mêlent polyphonies, *beatbox*, frappes de mains, de bottes et de gobelets ! Du corps à cœur au chœur de corps pour passer du désaccord à l'harmonie.

ATELIER Percussions corporelles

Églantine Rivière percussions vocales, corporelles et d'objets, chant

Quentin Dubois ou Mathieu Benigno percussions vocales, corporelles, d'objets, *beatbox* (Île-de-France / Auvergne-Rhône-Alpes)

Sur une idée originale d'Églantine Rivière

Mise en scène Thomas Garcia et Laurent Duverger

Arrangements musicaux Alexis Anérilles

Accessoires et éco-lutherie Sevan Arevian

Coproduction Scène Libre / JM France

En partenariat avec L'Entre-Pont – Nice (06), Solenval (22), centre culturel Jacques Duhamel – Vitré (35), centre culturel Le Plessis-Séviigné – Argentré du Plessis (35)

www.eglantineriviere.wixsite.com



Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 6 x 5 m / Pas de sol dur, **tapis de danse ou plancher**

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : le régisseur son et/ou lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours

Les JM France et les artistes fournissent les micros

Lumières 13 PC / 2 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Tambours !

Rythmes des cinq continents

Après son dernier spectacle *Complètement frappé*, l'Esprit Frappeur nous plonge avec cette nouvelle création dans l'univers fantastique des tambours : tambours d'eau, sur cadres, d'acier, parleurs, de bois, électroniques, contemporains, mélodiques... Ce trio de virtuoses, qui parcourt les routes depuis plus de vingt ans, nous étonne encore avec cette exploration sensible d'un instrumentarium aux mille nuances. Il lui offre des compositions sur mesure, inspirées des traditions du Nordeste brésilien, d'Europe centrale, d'Afrique de l'Ouest, du Japon, mais aussi des batteries napoléoniennes, des *marching drums* américains et des chansons cubaines...

Toujours dans le respect des origines, mais avec une profonde singularité et une grande générosité, ces trois musiciens proposent un spectacle plein d'énergie, d'humour et de poésie qui vous donnera une irrésistible envie de bouger !

- ATELIER 1 Approche corporelle du rythme
- ATELIER 2 *Soundpainting* instrumental
- ATELIER 3 Percussions collectives et de rue

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 7 x 6 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (numérique recommandée) / Façade / Reverb / Égaliseur / Compresseur / 3 micros instruments / 3 D.I.

Les artistes apportent les micros et D.I.

Lumières 9 PC / 7 PAR / 3 découpes / 2 horiziodes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min

L'Esprit Frappeur

(Bourgogne-Franche-Comté)

Lionel Tessier percussions et voix

Didier Latrasse percussions et voix

Stanislas Bujok percussions et voix


Mise en scène et en lumière

Hervé Demet

Musique L'Esprit Frappeur

Création JM France

En partenariat avec les Forges de Fraisans (39)

Avec le soutien de la *sacem* 

www.espritfrappeur.org



Une Italie qui chante

Concert à histoires

Ses grands-parents, *i nonni*, se sont installés en France après-guerre. Ils ne sont jamais retournés en Italie, mais Jean Métégnier, lui, a multiplié les allers et retours : il est devenu le trait d'union entre ici et là-bas, entre ceux qui sont restés et ceux qui sont partis. À chaque voyage, sa valise s'est chargée d'émotions, de chansons et d'histoires. Y défilent *il nonno*, l'arrière-grand-père, toujours habillé de noir, des cousins qui crient dans la poussière, une amoureuse aux cheveux roux, *lo zio*, l'oncle sur son minuscule tracteur qui va cueillir le tabac en riant...

Un spectacle qui se chante autant qu'il se parle et qui renvoie chacun à ses propres souvenirs, ses attaches et les mémoires multiples de sa famille. Nécessaire par les temps qui courent, mais aussi tendre et joyeux, tout simplement.

ATELIER 1 L'Italie au bout de la langue : jeux d'aller et retour du français à l'italien !

ATELIER 2 L'Italie qui chante : comptines, chansons et canons en italien

ATELIER 3 *Ricordo, ricordi* : échange ludique autour des souvenirs de chacun

C^{ie} Le chat perplexe

(Nouvelle-Aquitaine)

Jean Métégnier récit, chant, violoncelle, *violoncellino*, mandoline, guitare

Mise en scène Lucie Catsu

Musique berceuses et chansons populaires italiennes et compositions originales de Jean Métégnier

Production C^{ie} Le chat perplexe
Avec le soutien de la Drac et du conseil régional du Limousin

www.lechatperplexe.com



Pour les plus petits (de 3 à 6 ans), Jean Métégnier propose une version adaptée de 35 min : *Il Piccolo Viaggio* (Le Petit Voyage)
Jauge 120 spectateurs maximum

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 5 x 4 m

Installation : 2 h 30 (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 sides sur pied

L'artiste apporte les micros HF, la console son et la console lumières

Lumières 13 PC / 2 PAR / 2 quartz

Jauge → 250 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Version Originale

Une chanson peut en cacher une autre

Prenons Stewball : ce petit cheval est le héros d'une chanson qui voyage depuis le XVIII^e siècle. Née en Irlande, elle part en Amérique avec ses inventeurs, est chantée par les esclaves, les prisonniers, les chanteurs folks, avant de retraverser l'Atlantique pour devenir, avec Hugues Aufray, un tube hexagonal ! En abordant en duo les célèbres reprises de la chanson, Kevin et Simon McDonnell mettent en lumière de surprenantes sagas. Paternité disputée, plagiat, hommage ou interprétation : voici l'autre histoire de ces grands succès qui ont su toucher petits et grands, de génération en génération.

Partageant une double culture franco-irlandaise, les frères McDonnell n'ont eu de cesse de jongler avec les genres et les courants. À travers ce spectacle bilingue, ils prouvent qu'en musique tout particulièrement, rien n'est figé ; de Paris à New York, de Dublin à Las Vegas, textes et mélodies se renouvellent au détour d'innombrables regards croisés.

ATELIER-RENCONTRE 1 Échange et pratique vocale
ATELIER 2 Écriture et adaptation de nouvelles Versions Originales !

The McDonnell Brothers

(Île-de-France / Bretagne)

Simon McDonnell chant, guitare électrique

Kevin McDonnell chant, claviers

Musique chansons populaires du XX^e siècle

Création JM France

En partenariat avec le Théâtre de Bécherel (35)

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 5 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 3 retours / Reverb / 1 lecteur CD / 3 micros voix / 3 D.I.

Lumières 13 PC / 10 PAR / 1 découpe / 3 F1

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Vous avez le bonjour de Yodok...

Nouvelles musicales

Aux pupitres, deux musiciennes à la fois comédiennes et chanteuses.

À deux voix et quatre mains, elles donnent vie aux surprenantes nouvelles de Peter Bichsel, *Vous avez le bonjour de Yodok* et *Une table est une table*. On y découvre une langue toute en jeux et en rebonds, des personnages extravagants et des interrogations faussement naïves qui appellent délicatement d'autres questions — la liberté, la difficulté de communiquer, la folie.

Aux côtés d'Emmanuelle Saby et de Véronique Ferrachat, la musique fait figure de troisième narratrice. Autour des pièces instrumentales savantes de Laurent Vichard, jeux vocaux, chansons traditionnelles détournées et improvisations s'imbriquent dans une partition vivante qui fait la signature de la compagnie Philomène. Tout est millimétré, savamment exécuté, subtil et délicieusement loufoque. Un régal !

ATELIER 1 Jeux vocaux, jeux rythmiques

ATELIER 2 Théâtre et expression orale

C^{ie} Philomène

(Auvergne-Rhône-Alpes)

Véronique Ferrachat jeu, voix, flûtes, objets sonores

Emmanuelle Saby jeu, voix, clarinettes, objets sonores

Conception, adaptation et mise

en scène Véronique Ferrachat et Emmanuelle Saby

Création lumières Johanna Moaligou

Conseil artistique Alfred Spirlì


Textes Peter Bichsel

(traduction Claude Maillard et Marc Schweyer)

Musique Laurent Vichard, chansons traditionnelles et improvisations vocales

Coproduction C^{ie} Philomène / JM France

En partenariat avec L' Allegro – office culturel de Miribel (01)

Avec le soutien de la *sacem* 

www.emmanuelle-saby.fr

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 8 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade

Les JM France fournissent les micros HF

Lumières 5 PC / 5 PAR / 6 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Voyage sans visa

Musiques, paroles et chants d'immigrés

« Une culture, on est assis dessus, on ne la voit pas sans l'autre. Vivre avec autrui nous permet de savoir qui nous sommes ».

Le conteur Boubacar Ndiaye et ses deux musiciens viennent tous trois du Sénégal ; ils ont connu les péripéties de la migration et en racontent les difficultés, les espoirs, questionnant aussi la place de la famille restée derrière, du bonheur, de la réussite de ces immigrés qui, pour certains, prennent la pirogue au péril de leur vie. Ils chantent deux amours, la terre qui les a accueillis et la terre natale, jamais oubliée : la beauté de Saint-Louis du Sénégal et de Tivaouane, l'art de la palabre et la fameuse *teranga* (hospitalité) sénégalaise.

Quand trois porteurs de mémoire se retrouvent ensemble sur scène, l'Afrique au contact de l'Occident se tient debout, danse, mais aussi dénonce : que signifie « sans papiers » ? Ne venons-nous pas toujours de quelque part ?

ATELIER Autour du conte

Boubacar Ndiaye conte, chant, danse

Baye Cheikh Mbaye percussions
Pape N'diaye Paamath guitare, chant
(Occitanie)

Sur une idée originale

de Boubacar Ndiaye

Musique compositions de
Pape N'diaye Paamath

Regard extérieur Marc Buléon

Production Le Puits à Paroles

En partenariat avec CRICAO

Avec le soutien de l'Institut
français du Sénégal et la Région
Midi-Pyrénées

www.conteur-ndiaye.com

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 7 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 3 retours / 2 micros instruments / 3 micros voix / 2 D.I.

Les JM France fournissent 1 micro instruments

Lumières 12 PC

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Zorbalov et l'orgue magique

Conte musical fantastique

Célèbre équilibriste dans sa jeunesse, Zorbalov erre désormais de village en village pour gagner sa vie. Son destin bascule lorsqu'une vieille sorcière lui offre un orgue de Barbarie — un orgue magique, capable de faire apparaître tout ce qu'il désire, pour peu qu'il choisisse le morceau adéquat. Mais gare ! « L'orgue ne doit être utilisé que par une âme bienveillante », a prévenu la sorcière...

Yanowski, révélé par Le Cirque des Mirages, met ses talents d'auteur-interprète et sa voix magnétique au service de ce récit fantastique qui a le parfum envoûtant des contes slaves d'antan. La musique y tient le rôle principal, incarnée par deux virtuoses qui font sonner Borodine, Khatchatourian et Prokofiev dans un duo violon-piano diablement enlevé. Chansons originales et chefs d'œuvre du répertoire se côtoient avec bonheur dans ce récit qui laisse une question en suspens : la vie, comme les apparitions de l'orgue, est-elle un rêve ?

TOUT PUBLIC *La Passe interdite*, cabaret musical de Yanowski (à partir de 14 ans)

ATELIER Master class piano / violon

Yanowski et les musiciens d'Artie's

(Île-de-France)

Yanowski conte, chant

Samuel Parent ou Emmanuel Christien ou Paolo Rigutto piano
Hugues Borsarello ou Laurent Manaud-Pallas violon

Sur une idée originale de
Yanowski

Mise en scène Giancarlo Ciarapica

Création lumières Frédéric Brémont

Costumes Émilie Bonheure

Musique répertoire classique d'Europe de l'Est et chansons de Yanowski

Coproduction LdB Prod / Artie's / Avril en Septembre / JM France / Théâtre d'Ivry Antoine Vitez [94]

Avec le soutien de la *sacem*

www.yanowski.com

Conditions techniques minimum

Noir indispensable / Scène : 8 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console (console numérique recommandée) / Façade / 4 retours / Égaliseur / Reverb / 1 lecteur CD

Les JM France fournissent les micros HF et filaires

Instrument piano ¼ queue de bonne facture

Lumières 16 PC / 8 PAR / 3 découpes

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris)

Durée → 50 min



Zou !

Duo de percussions corporelles

À deux et à mains nues, ils composent en direct, partout et tout le temps. S'inspirant des bruits environnants, Simon Filippi et Julien Vasnier (échappé de *Soleo*) ont pour seuls instruments leur corps et le public, qu'ils réunissent peu à peu en un grand orchestre improvisé pour 86 orteils, 112 cordes vocales, 200 bouches et quelques paires d'oreilles. Ainsi naît une musique à chaque fois unique, modelée par l'humeur et la rumeur ambiante. Laissez-vous happer !

Née en 2010, la C^{ie} Sons de Toile est un collectif de jeunes artistes passionnés par l'expression corporelle sous toutes ses formes. Avec ce spectacle où la musique se conjugue au présent, le duo emprunte le chemin le plus court et le plus évident pour partager un moment particulier avec tout le monde et chacun. Une expérience forte et fédératrice.

ATELIER 1 Créer des sons avec son corps

ATELIER 2 Jeux rythmiques

Conditions techniques minimum

Noir recommandé / Scène : 6 x 5 m

Installation : 2 h (après pré-implantation lumières)

Personnel technique d'accueil indispensable : les régisseurs son et lumières

Sonorisation Console / Façade / 2 retours

Les artistes fournissent les micros

Lumières 4 PC / 8 PAR / 5 découpes

Les artistes peuvent jouer en autonomie complète (son et lumières, et fournir un gradin pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes). Contacter le service des tournées

Jauge → 300 spectateurs maximum (adultes compris) dans une salle gradinée

→ 150 spectateurs maximum (adultes compris) dans une salle à plat

Durée → 45 min

C^{ie} Sons de Toile

(Nouvelle-Aquitaine)

Simon Filippi et Julien Vasnier

percussions corporelles

En alternance avec Rémi Leclerc

et Olivier Colombel

Conception artistique Simon

Filippi

Composition et écriture

Simon Filippi et Julien Vasnier

Création lumières Anouk

Roussely

En partenariat avec Les 3a –

Bureau d'accompagnement
culture – Bordeaux (33)

Avec le soutien du conseil

départemental de la Gironde,

l'Iddac, l'espace culturel Treulon

– Bruges (33) et le centre culturel

Bleu Pluriel – Trégueux (22)

www.sonsdetoile.fr

Zou ! peut aussi être proposé
« in vivo », directement dans les
écoles. Contacter le service des
tournées.

PARTENAIRES

Les JM France remercient chaleureusement l'ensemble de leurs partenaires



Ministère de la Culture et de la Communication
DGCA (Direction Générale de la Création Artistique)



Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
DGESCO (Direction Générale de l'Enseignement Scolaire)



Ministère de la Ville, de la Jeunesse et des Sports
DJEPVA (Direction de la Jeunesse, de l'Éducation Populaire et de la Vie Associative)



Région Île-de-France



Sacem – Société des Auteurs, Compositeurs et Éditeurs de Musique
La Sacem est une société civile à but non lucratif gérée par ses membres les auteurs, compositeurs et éditeurs de musique. Son rôle est de négocier, collecter et répartir les droits d'auteur à ses membres. Ils sont 145 000 représentant 163 nationalités différentes. L'action culturelle de la Sacem a pour vocation de soutenir la création, d'aider au renouvellement des répertoires et d'accompagner les nouveaux talents.



La copie privée
La copie privée est un système qui permet aux particuliers de copier des œuvres pour leur usage privé, tout en rémunérant les créateurs. En contrepartie les auteurs, les artistes-interprètes et les producteurs de ces œuvres reçoivent une rémunération destinée à compenser le préjudice financier résultant de cette exception.



Adami – Société pour l'Administration des Droits des Artistes et Musiciens Interprètes
L'Adami gère et fait progresser les droits des artistes-interprètes en France et dans le monde. La promotion et l'accompagnement des artistes, en particulier au début de leur carrière, fait aussi partie des missions de l'Adami.



FCM – Fonds pour la Création Musicale
Le Fonds pour la Création Musicale, par le biais de différents programmes de subvention, favorise la création et la diffusion des musiques d'aujourd'hui et encourage le développement des carrières d'artistes.



Spedidam – Société de Perception et de Distribution des Droits des Artistes-Interprètes

La Spedidam est une société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes-interprètes en matière d’enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées.



CNV – Centre national de la Chanson, des Variétés et du Jazz

La mission du CNV est de soutenir le spectacle vivant de musiques actuelles et de variétés, grâce aux fonds collectés par la taxe sur les spectacles et par la redistribution de ceux-ci sous la forme d’aides financières aux divers porteurs de projets.



Ville de Paris

Et aussi



Les JM France sont adhérentes des réseaux



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ET L'ÉQUIPE DES JM FRANCE

Conseil d'administration

Présidente

Jessie Westenholz

JM France en régions, représentées par les président(e)s des associations régionales

Hélène Delage, Patrick Pagano Auvergne-Rhône-Alpes • Jacky Courtais Bourgogne-Franche-Comté • Maryvonne Le Nouvel Bretagne • Roberte Gritti Centre-Val de Loire • Guy Dongradi Corse • Paule de Buyst-Armanino, Jean-Paul Houvion Grand Est • Jean-Michel Seillé Hauts-de-France • Jean-Pierre Debus, Brigitte Gallier Normandie • Sylvia Besnault, Jacques Daudou, Roselyne Verhille Nouvelle-Aquitaine • Andrée Pérez, Yves Randeynes Occitanie • Bernard Dumont Pays de la Loire • Jean-Pierre Grégoire Provence-Alpes-Côte d'Azur

Personnalités

Dominique Barranguet-Loustalot • Gérard Davoust • Daniel Joulin • Philippe Nicoly • Jean-François Rétière

Représentants des pouvoirs publics

Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche • Le ministère de la Culture et de la Communication • La Ville de Paris

Équipe nationale

Directeur général Vincent Niqueux • **Secrétaire générale** Delphine Leclerc • **Assistante de direction** Aline Julien / Lucie Madani • **Directeur du développement territorial** Benoit Vuillon • **Directrice artistique** Anne Torrent • **Chargé de production** Arnaud Réveillon • **Assistante, chargée de la relation artistes** Laura Perrin • **Régisseur général** Franck Ducoron • **Directrice des tournées** Ségolène Arcelin • **Coordinatrice événements et action culturelle** Marta Szypulski • **Assistante des tournées** Fadila Bouanani • **Assistante logistique des tournées** Morgane Troadec • **Responsable communication et mécénat** Mathilde Moury • **Assistante communication et mécénat** Flavie Mandin • **Comptable** Frédéric Ferlicot • **Entretien** Geeththa Thavarajah

Merci à Jeanne Debost pour ses précieux conseils artistiques sur la programmation 17-18.

Photo Najat Vallaud-Belkacem © Margot L'Hermite –
ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

Photo Audrey Azoulay © Didier Plowy

Photo Jessie Westenholtz © Lars Opstad







Directeurs de la publication Jessie Westenholtz et Vincent Niqueux

Rédaction et coordination Anne Torrent, Jeanne Debost, Laura Perrin, Flavie Mandin et Mathilde Moury

Illustration de couverture © Marta Orzel

Pictogrammes © The Noun Project

Conception et réalisation graphique Atelier mardisoir !

PAGES	PROGRAMME	GENRE MUSICAL	MAT	6S	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	6 ^e	5 ^e	4 ^e	3 ^e	Lycée	TP	Ateliers
25	1 air 2 violons	BC			●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●
27	Abraz'ouverts	BC			●	●	●	●	●	●	●					●
29	Aqua rêves	MA		●	●	●	●	●	●	●					●	●
31	Au creux de l'oreille	MM			●	●	●	●	●	●					●	●
61	Aventures du prince Ahmed (Les)	MM			●	●	●	●	●	●	●				●	●
53	Balle Rouge (La)	MA		●	●	●	●	●	●	●						●
33	Barbe bleue	MM				●	●	●	●	●	●					●
35	Bülbül	MM				●	●	●	●	●	●					●
37	Caravelle	MM			●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
63	Chants de la forge (Les)	BC						●	●	●	●	●	●			●
39	Chaque jour, une petite vie	MA	●													●
41	Décacorde	BC			●	●	●	●	●	●	●				●	●
43	Do l'enfant do	MA	●													●
65	Fables de Jean de Les Égouts (Les)	MA					●	●	●	●	●	●	●	●		●
45	Finn McCool... Légendes d'Eire	MM			●	●	●	●	●	●						●
55	Forêt traversée (La)	BC			●	●	●	●	●	●	●	●	●			●
47	Hermann Loup Noir	MA				●	●	●	●	●	●	●	●			●
49	Ikui Doki	BC			●	●	●	●	●	●	●				●	●
51	Katadhene	MA				●	●	●	●	●	●	●	●		●	●
67	Louis XIV et ses Arts	BC					●	●	●	●	●	●	●			●
69	Madame Gascar	MM			●	●	●	●	●	●	●				●	●
71	Marre Mots	MA			●	●	●	●	●	●						●
73	(Même) pas peur du loup !	MA		●	●	●	●									●
75	Miettes de Margoula	MA			●	●	●	●	●	●					●	●
77	Origine Orients	MM			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
79	Pas de côté	BC			●	●	●	●	●	●	●					●
81	Pop cantatrice	MA			●	●	●	●	●	●					●	●
83	Quelle aventure ?	BC			●	●	●	●	●	●						●
85	Rag'n Boogie	MM			●	●	●	●	●	●	●	●	●			●
87	Recuerdos	MM			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
89	Retour vers le bitume	MA					●	●	●	●	●	●	●	●		●
57	Rue sans Tambour (La)	BC			●	●	●	●	●	●						●
91	Super ordinaire !	MA					●	●	●	●	●	●	●		●	●
93	Tam Tam	MA					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
95	Tambours !	MM			●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●
97	Une Italie qui chante	MM				●	●	●	●						●	●
99	Version Originale	MA			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
101	Vous avez le bonjour de Yodok...	BC			●	●	●	●	●	●	●					●
59	Voyage de Zyriab (Le)	MM				●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
103	Voyage sans visa	MM				●	●	●	●	●	●				●	●
105	Zorbalov et l'orgue magique	BC			●	●	●	●	●	●					●	●
107	Zou !	MA			●	●	●	●	●	●						●

MM Musiques du Monde MA Musiques Actuelles BC du Baroque au Contemporain

En rouge : spectacles accompagnés en création par les JM France